

CONTRACT DE VÂNZARE CUMPĂRARE № 18/0125

« 20 » ianuarie 2025

mun. Soroca

PREAMBUL

Prezentul contract este unul negociat individual prealabil semnării consensual și sinalagmatic, îndreptat spre interesele comerciale ale părților contractante. Redacția acestui contract este elaborată în concordanță cu rigorile stabilite de clauzele contractuale standard, principiul bunei credințe, principiul forței contractuale obligatorii, principiul relativității convenției precum și principiul libertății contractuale. Astfel, raportul juridic reglementat prin prezentul contract, va fi supus corectitudinii, onestității, deschiderii și luării în cont a intereselor reciproce ale părților contractante. Consensul părților semnate ale prezentului contract, este manifestat în limita normelor legale imperative de la care părțile nu pot deroga sub sancțiunea nulității absolute. De la toate celelalte norme incluse în actele legislative și normative care reglementează prezentul contract și caracterul cărora este dispozitiv, părțile pot deroga conform necesităților și consensului reciproc indicat în prezentul contract. Prezentul contract, reglementează situațiile juridice de fapt care se desfășoară între părțile semnate la momentul semnării acestuia, precum și cele care vor derula ulterior. Prezentul contract are drept scop suplimentar protejarea ordinii publice și bunelor moravuri, respectarea principiului concurenței loiale precum și apărarea instituțiilor esențiale ale societății împotriva încălcărilor ce pot fi aduse de contractanți, tratându-se prin interdicții impuse de normele legale imperative. Asemenea, prezentul contract conturează obligația constituțională negativă pe care o are legislatorul de a nu aduce atingere economiei convențiilor și contractelor legal încheiate, ori prezentul contract, este obligatoriu nu numai pentru că legea o vrea, ci și pentru că decurge din exercițiul unui drept fundamental ce se impune legislatorului și al cărui respect nu poate fi nesocotit datorită voinței și convenției părților semnate a căror drepturi și obligații sunt absolut echilibrate în raport cu interesele și riscurile comerciale reciproce.

DEFINIȚII

**Mărfuri** - orice bunuri obiect al prezentului contract, pentru calitatea și standardul cărora este responsabil vânzătorul.

1. SUBIECTELE

**1.1 „FABRICA DE MATERIALE DE CONSTRUCȚIE” S.R.L.** cu sediu în: MD-3004, mun. Soroca, str. Ocolirii 2, IDNO - 1003607002191, reprezentată prin Brihuneț Pavel numit în continuare – vânzător, care acționează în temeiul statutului precum și în temeiul Extrasului din Registrul Persoanelor Juridice Nr. 117260 din 11.09.2023, pe de o parte, și

**1.2 „MENAJ-CONSTRUCT” S.R.L.** cu sediul în: MD-3001, str. Uzinelor, 1, mun. Soroca, înregistrată la Camera Înregistrării de Stat, număr de identificare de stat - cod fiscal 1004607005923 reprezentată de Derevenco Valentin, cu funcția de administrator în calitate de cumpărător, care acționează în temeiul statutului precum și în temeiul Extrasului din Registrul Persoanelor Juridice Nr. 186 din 22.08.2024, pe de altă parte, încheie prezentul contract referitor la:

2. OBIECTUL CONTRACTULUI

**2.1.** Vânzătorul se obligă să predea în proprietatea cumpărătorului bunurile (numite inclusiv - mărfuri) care vor fi specificate în facturile fiscale emise în adresa cumpărătorului parte componentă a prezentului contract din rândul listei bunurilor produse sau avute în stocul vânzătorului în limita disponibilului din cel din urmă stoc, iar Cumpărătorul se obligă să preia bunurile indicate în facturi fiscale și să plătească prețul convenit.

**2.2.** Principalele caracteristici ale obiectului prezentului contract se vor explica cumpărătorului prin actele de însoțire care i se vor transmite la necesitatea acestuia, dar și prin consilierea verbală care i se va oferi înainte de achiziționarea obiectului.

**2.3.** Adresa de livrare a bunurilor obiect al prezentului contract se va indica în factura fiscală eliberată de către vânzător cumpărătorului.

Părțile prezentului contract, ar putea semna anexe suplimentare cu privire la obiectul lui care vor fi parte componentă a contractului și vor reglementa nu alt ceva decât bunurile concret solicitate de către cumpărător costurile acestora, modalitatea



*Brihuneț Pavel*  
(semnătură)

1

Cumpărător







și destinația lor de livrare, termenul și modul lor de achitare. Prin consecința semnării unei asemenea anexe părțile vor semna inclusiv și factura fiscală emisă de către cumpărător.

### 3. PREȚUL ȘI MODALITĂȚILE DE PLATĂ

3.1 Prețul pentru mărfurile vândute conform prezentului contract se va stabili de fiecare dată în parte în factura fiscală emisă cumpărătorului de către vânzător, fiind totodată indicat în caz de oportunitate și în anexele suplimentare aferente prezentului contract semnate de către părțile contractante.

3.2 Părțile prezentului contract, ar putea semna anexe suplimentare și cu privire la prețul lui care vor fi parte componentă a contractului, și vor reglementa prețul mărfurilor învederate în pct. 2.1.

3.3 Prețul mărfurilor nu va fi unul fix pe toată perioada executării contractului. Prețul mărfurilor ar putea fi modificat cu acordul ambelor părți în cazul majorării prețurilor pe piața internă a lubrifianților, energiei electrice, precum și altor factori care pot duce la majorare de cost a a mărfurilor vândute de către vânzător conform prezentului contract.

3.4 Prețurile conform prezentului contract nu sunt valabile și urmează a fi revizuite dacă:

- Cumpărătorul urmează să livreze bunurile achiziționate către alți clienți, care realizează proiecte pe teritoriul Republicii Moldova scutite de plata TVA (de exemplu: reabilitarea drumului Soroca – Arionești – Otaci; etc.).

### 4. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

#### 4.1 Vânzătorul este obligat:

- a) să remită, concomitent cu predarea bunului, documentele referitoare la bun, exclusiv la cererea cumpărătorului.
- b) să efectueze acțiuni care, în conformitate cu uzanțele, sânt necesare din partea lui pentru garantarea predării și primirii bunului.
- c) să predea mărfurile fără vicii materiale cu caracteristicile convenite la transferarea riscurilor. Îndeosebi vânzătorul va preda cumpărătorului mărfurile:
  - care corespund descrierii date de el și, după caz, pe care le are bunul prezentat la necesitate de către vânzător cumpărătorului drept mostră sau model;
  - care corespund scopului special pentru care cumpărătorul solicită bunul, care, fiind aduse la cunoștința vânzătorului la încheierea contractului, au fost acceptate de către vânzător.
- d) să transmită bunul în cantitatea stabilită în contractul de vânzare-cumpărare și anexele la acesta.
- e) să predea bunul fără vicii juridice.
- f) nu este obligat prin garanția comercială pentru o anumită defecțiune dacă ea a apărut din cauza folosirii sau păstrării necorespunzătoare a bunului de către cumpărător ori din cauza unui eveniment în afara controlului uneia dintre părți.
- g) să predea cumpărătorului bunul ambalat sau împachetat în modul obișnuit pentru bunurile de acest tip sau, în lipsa unui mod obișnuit, într-o manieră adecvată pentru a le conserva și proteja în condiții de păstrare și transportare obișnuite pentru bunurile de acest tip.

#### 4.2 Vânzătorul este în drept:

- a) să primească prețul bunului în condițiile suplimentar stabilite la pct. 3.
- b) să vândă mărfurile indicate la pct. 2 oricărei alte persoane, în cazul în care cumpărătorul tergiversează exagerat preluarea acestora sau plata cheltuielilor de conservare, dacă a înștiințat cumpărătorul despre intenția de a vinde mărfurile persoanei terțe.

#### 4.3 Cumpărătorul este obligat:

- a) să achite prețul pentru mărfurile vândute în modul stabilit de părți prin anexele suplimentare.
- b) să notifice vânzătorul referitor la viciile aferente obiectului achiziționat în termen de cel mult 3 zile din momentul recepționării acestuia.
- c) să solicite declarația de performanță aferentă calității produselor.





SECRET COMERCIAL

- d) în cazul surplusului ce ține de obiectul livrării, să plătească proporțional acestuia prețul stabilit în contract, sau să preia numai cantitatea prevăzută în contract, iar surplusul să-l restituie, dacă vânzătorul predă o cantitate mai mare decât cea prevăzută în contract.
- e) să prezinte denumirea companiei (companiilor) transportatoare, lista camioanelor cu numerele de înmatriculare de stat și cu datele de identitate ale șoferilor, care vor avea dreptul să ridice marfa și să semneze facturile fiscale respective având împuternicirile de rigoare.
- f) În cazul în care ridică îndoieli referitor la calitatea mărfii, cumpărătorul este obligat să exercite un control asupra calității și pretinselor vicii ale mărfii la un laborator independent agreat de către ambele părți ale prezentului contract în termen de 3 zile de la recepționarea mărfii. Dacă cumpărătorul va neglija prezenta obligație, el va fi decăzut din dreptul de a invoca calitatea necorespunzătoare a mărfii achiziționate în afara termenului indicat în prezenta clauză.

#### 4.4 Cumpărătorul este în drept:

- a) să refuze recepționarea bunului dacă vânzătorul predă o cantitate mai mică decât cea prevăzută în contract. În cazul în care acceptă primirea bunului în cantitate mai mică, cumpărătorul plătește proporțional prețul contractual.
- b) cumpărătorul este în drept să preia bunurile și într-o cantitate mai mare decât cea stabilită de contract cu respectarea obligației de achitare proporțională a prețului pentru surplusul primit.
- c) să solicite vânzătorului, la alegerea sa, înlăturarea viciului sau înlocuirea bunului vândut cu un bun de același fel, însă lipsit de vicii.
- d) să ceară înlocuirea bunului viciat doar atât timp cât are dreptul la rezoluțiune.
- e) să beneficieze, fără a aduce atingere drepturilor prevăzute de lege, de drepturile din garanția comercială în condițiile indicate în declarația de garanție și în publicitatea respectivă față de cel care a acordat garanția.
- f) să compenseze o datorie față de vânzător cu o creanță pe care o poate avea față de acesta din urmă.

### 5. DECLARAȚII ȘI GARANȚII

#### 5.1 Vânzătorul declară:

- a) că cheltuielile de predare a bunurilor mobile, în particular de încărcare și cântărire, le va lua pe sarcină proprie.
- b) că riscul pieririi sau deteriorării fortuite a bunului se va transfera cumpărătorului în momentul în care vânzătorul își va executa obligația contractuală privind punerea bunului la dispoziția cumpărătorului.

#### 5.2 Vânzătorul garantează:

- a) că la cererea cumpărătorului, va lua măsuri pentru transportul bunurilor, astfel încât transportul va fi efectuat până la locul prevăzut, cu vehicule adecvate circumstanțelor și în condițiile obișnuite pentru un astfel de transport.
- b) că calitatea mărfurilor vândute va fi confirmată prin certificatul de conformitate aferent acestui din urmă obiect, la care la necesitatea cumpărătorului se va face trimitere concretă prin anexa la prezentul contract învederată în pct. 2.4.
- c) toate clauzele prezentului contract sânt elaborate și comunicate cumpărătorului într-un limbaj clar și inteligibil, precum și sunt lizibile.
- d) Vânzătorul garantează calitatea mărfii care este obiectul prezentului contract conform EN 13242:2002+A1:2007; EN 12620:2002+A1:2008, și în conformitate cu standardele de calitate în vigoare pe teritoriul Republicii Moldova și garantează livrarea volumului de marfă contractat prin prezentul contract sau anexe suplimentare la acesta.

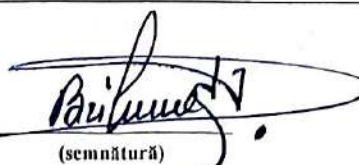
#### 5.3 Cumpărătorul declară:

- a) că cheltuielile de recepție măsurare, cântărire le va lua pe sarcină proprie.

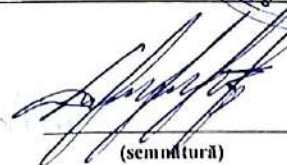
#### 5.4 Cumpărătorul garantează:

- a) că riscul pieririi sau deteriorării fortuite a bunului i se va transfera cumpărătorului în momentul în care vânzătorul își va executa obligația contractuală privind punerea bunului la dispoziția cumpărătorului.
- b) obligația de predare a bunului se va considera executată de către vânzător în momentul predării bunului către cumpărător sau către persoana indicată de el;



  
(semnătură)

Cumpărător

  
(semnătură)





- c) că în cazul în care nu vrea să ridice marfa la destinație se ține obligat la plata unei penalități în valoare de 20% din valoarea ei care va include plata pentru transport, plata pentru rezervarea mărfii precum și plata pentru alte resurse implicate în vederea realizării contractului.
- d) că va achita vânzătorului o penalitate în mărime de 0,1 % din suma datorată pentru fiecare zi de întârziere pe care o va admite la plata prețului prezentului contract.
- e) că penalitatea în mărime de 0,1% din suma datorată pentru fiecare zi de întârziere nu este una disproporționată pentru sine.
- f) că în vederea asigurării executării obligației conform prezentului contract va presta vânzătorului garanția personală a unui terț care va semna un contract de fidejusiune.
- g) că va negocia cu bună-credință și nu va rupe negocierile contrar bunei-credințe.

## 6. MIJLOACELE JURIDICE DE APĂRARE ALE CREDITORULUI ÎN CAZ DE NEEEXECUTARE A OBLIGAȚIEI DEBITORULUI

6.1 Atunci când, fără justificare, una dintre părți nu-și va executa obligațiile ce reies din prezentul contract, partea îndreptățită la alegerea sa va fi în drept:

- a) să ceară executarea silită a obligației;
- b) să suspende executarea obligației corelative;
- c) să reducă obligația sa corelativă;
- d) să recurgă la rezoluțiunea contractului;
- e) să ceară plata de despăgubiri pentru prejudiciul suferit prin neexecutare;
- f) să exercite orice alt mijloc juridic de apărare, prevăzut de lege sau contract, pentru realizarea dreptului său încălcat prin neexecutare.

## 7. REZOLUȚIUNEA ȘI ÎNCETAREA CONTRACTULUI

7.1 Toate clauzele prezentului contract sunt negociate individual cu clientul, fapt care se confirmă prin propunerea verbală de negociere și de ajustare a clauzelor contractuale care i-a fost comunicată clientului la momentul semnării acestuia.

7.2 Prezentul contract poate fi rezolvit cu acordul părților prin semnarea unui contract de rezoluțiune.

7.3 În lipsa acordului comun al părților contractante, prezentul contract nu poate fi rezoluționat pentru alte motive decât cele temeinice, stabilite de lege, în special legate de neexecutarea esențială a obligației care cade pe sarcinile debitorului.

7.4 Dacă vânzătorul crede în mod rezonabil că va avea loc o neexecutare esențială a obligației contractuale de achitare a prețului, are dreptul la rezoluțiune dacă cere de la debitor, prin notificare, asigurări adecvate ale executării corespunzătoare și asemenea asigurări nu îi sânt oferite într-un termen rezonabil. Totodată, vânzătorul în calitatea lui de creditor poate recurge la oricare mijloc de apărare a drepturilor creditorului indicat în pct. 6.

7.5 Rezoluțiunea prezentului contract va opera cu efecte pe viitor, astfel încât prestațiile corelative ale părților efectuate până la rezoluțiune, nu vor putea fi restituite reciproc.

7.6 Prezentul contract va înceta o dată cu executarea integrală a acestuia ori în alt caz agreeat prin accept reciproc al părților contractante. În special, raporturile din prezentul contract se suspendă la predarea bunului și achitarea prețului în concordanță cu anexa privind bunul și prețul, parte integrantă a prezentului contract.

7.7 Acțiunea prezentului contract va fi reluată în cazul în care cumpărătorul va solicita vânzătorului predarea unui nou bun prin înaintarea cererii pe orice suport durabil în regim electronic, prin semnarea unei anexe suplimentare ori în alt mod agreeat de către părțile contractante.

7.8 Partea care declară rezoluțiunea păstrează dreptul la despăgubirile sau penalitățile acumulate la data rezoluțiunii și, suplimentar, are aceleași drepturi la despăgubiri sau penalități pe care le-ar fi avut dacă obligațiile stinse prin efectul rezoluțiunii ar fi fost neexecutate. În privința acestor obligații stinse nu se va considera că creditorul a cauzat sau a contribuit la prejudiciu doar pe motiv că a exercitat dreptul la rezoluțiune.

## 8. TERMENUL CONTRACTULUI

Prezentul contract se încheie pentru o perioadă de până la 10.06.2025.



*[Signature]*  
(semnătură)



*[Signature]*  
(semnătură)



8.2 El își va suspenda efectul o dată cu executarea obligațiilor suplimentare ce vor reieși expres din facturile fiscale emise în temeiul cerințelor cumpărătorului prin conținutul cărora se vor indica bunurile obiect concret pe care urmează să-l cumpere cumpărătorul, costul concret al acestora, precum și punctul de livrare.

8.3 De asemenea, facturile fiscale învederate *supra* ar putea fi emise în condițiile stabilite de prevederile pct. 2.4 al prezentului contract și se vor califica drept parte componentă al acestuia.

8.4 Până la rezolvirea sau încetarea prezentului contract, părțile de comun acord vor putea ajusta conținutul prezentului contract.

## 9. SOLUȚIONAREA EVENTUALELOR LITIGH

9.1 Toate litigiile între părțile prezentului contract se vor soluționa pe cale amiabilă. În caz de oportunitate părțile vor recurge la aplicarea procedurii de mediere a litigiilor civile reglementate prin *Legea cu privire la mediere nr. 137 din 03.07.2015*, preferabil cu atragerea mediatorilor acreditați de către organizația internațională de mediere CEDR – solve dar nu neapărat.

9.2 Cumpărătorul nu este în drept să solicite de la vânzător marfă de altă calitate decât cea indicată în prevederile pct. 5.2 d) al prezentului contract iar vânzătorul nu este obligat să livreze cumpărătorului marfă de o altă calitate decât cea indicată în prevederile pct. 5.2 d) al prezentului contract.

9.3 În cazul în care vânzătorul a fost înștiințat despre necorespunderea calității mărfii, decizia privind oportunitatea sau inoportunitatea recepției mărfii se face de către o comisie de recepție convenită de către părți și formată din delegatul vânzătorului și delegatul cumpărătorului. Comisia de recepție va încheia un proces-verbal care va fi parte integrantă al prezentului contract. Concluzia comună din procesul-verbal semnat de ambii delegați este obligatorie pentru părți.

9.4 În cazul, când părțile nu au ajuns la numitor comun asupra calității mărfii, va fi efectuată o expertiză de către un laborator independent agreeat în scris de către ambele părți, cheltuielile fiind suportate de către cumpărător, iar concluzia acestui laborator independent fiind obligatorie pentru părți.

9.5 Dacă în urma deciziei experților se va constata că marfa este necorespunzătoare dpv calitativ, în vederea executării obligațiilor sale contractuale vânzătorul va livra cumpărătorului marfă calitativă, fără rambursarea sumelor și costurilor plătite de către cumpărător vânzătorului pentru marfă. Vânzătorul va suporta costurile înlocuirii mărfii viciate.

9.6 Dacă soluționarea eventualului litigiu ce va reieși din prezentul contract va eșua în urma aplicării procedurii de soluționare amiabilă, părțile vor orice litigiu decurgând din sau în legătură cu acest contract, inclusiv referitor la încheierea, executarea ori încetarea lui, se va soluționa prin Curtea de Arbitraj de pe lângă Asociația "AITA" în conformitate cu Regulamentul și Regulile de procedură arbitrală ale acestei Curți. Hotărârea arbitrală adoptată va fi definitivă și obligatorie, părțile angajându-se să o execute de bună voie.

9.7 Legislația aplicabilă soluționării litigiilor dintre părțile contractante, se va limita la actele legislative/normative ale Republicii Moldova, în vigoare la momentul semnării contractului, cu aplicarea caracterului neretroactivității legii stabilite de prevederile art. 7 al Codului Civil al Republicii Moldova.

## 10. JUSTIFICAREA DATORITĂ IMPEDIMENTULUI

10.1 Neexecutarea obligației debitorului este justificată dacă ea se datorează unui impediment în afara controlului debitorului și dacă debitorului nu i se putea cere în mod rezonabil să evite sau să depășească impedimentul ori consecințele acestuia.

10.2 În cazul în care obligația a apărut dintr-un contract sau alt act juridic, neexecutarea nu este justificată dacă debitorul ar fi putut în mod rezonabil să ia în considerare impedimentul la data încheierii.

10.3 În cazul în care impedimentul justificator este doar temporar, justificarea produce efecte pe durata existenței impedimentului. Totuși, dacă întârzierea capătă trăsăturile neexecutării esențiale, creditorul poate să recurgă la mijloacele juridice de apărare întemeiate pe o asemenea neexecutare.

10.4 În cazul în care impedimentul justificator este permanent, obligația se stinge. Obligația corelativă de asemenea se stinge. În cazul obligațiilor contractuale, efectele restitutive ale acestei stingeri sunt reglementate prin dispozițiile art. 926-927 din Codul de Procedură Civilă aplicat în mod corespunzător.



(semnătură)

5



Cumpărător

(semnătură)



10.5 Debitorul are obligația de a asigura ca creditorul să primească o notificare despre impediment și efectele lui asupra capacității de a executa, într-un termen rezonabil după ce debitorul a cunoscut sau trebuia să cunoască aceste circumstanțe. Creditorul are dreptul la despăgubiri pentru orice prejudiciu rezultat din neprimirea respectivei notificări.

10.6 Impedimentul justificator nu exonerează debitorul de plata despăgubirilor dacă impedimentul a apărut după neexecutarea obligației, cu excepția cazului când creditorul nu ar fi putut, oricum, din cauza impedimentului, să beneficieze de executarea obligației.

10.7 Obligațiile cumpărătorului de a achita plățile datorate pentru mărfurile achiziționate, în virtutea articolului 879 din Codul civil al Republicii Moldova, vor fi, executate datorită caracterului său generic.

## 11. SECRETUL COMERCIAL

11.1 În sensul prezentei secțiuni a contractului, sunt recunoscute ca secret comercial, informațiile care îndeplinesc toate cerințele următoare:

- a) sunt secret în sensul că în ansamblu sau într-o anumită combinație și combinație a componentelor sale nu sunt în general cunoscute sau disponibile public cercului de persoane care se ocupă de obicei cu acest tip de informații;
- b) au valoare comercială deoarece sunt secrete;
- c) au devenit subiectul unor măsuri rezonabile, în circumstanțe adecvate, luate de persoana care controlează în mod legal informațiile pentru a le păstra confidențiale.

11.2 În temeiul articolului 993 din Codul Civil al Republicii Moldova, în suplimentarea pct. 11.1 indicat *supra*, părțile prezentului contract stabilesc că: constituie secret comercial prezentul contract în ansamblu, incluzând redacția și structura sa, participanții săi, denumirea mărfurilor, costul și modalitățile de plată. De asemenea, prezentul contract este protejat de drepturile de autor care aparțin CA "MARIAN NICOLAE" c/f 44484023, iar licența pentru utilizarea sa în scopuri comerciale aparține vânzătorului.

11.3 Fără acordul prealabil scris al vânzătorului și al autorului, ediția, structura și semnificația prezentului contract nu pot fi transferate unor terți, în special în scopuri comerciale.

11.4 Prezentul contract poate fi transferat terților de către cumpărător exclusiv în scopul protejării drepturilor sale în cazul în care aceste din urmă drepturi sunt vădit încălcate de către vânzător.

11.5 Pentru încălcarea pct. 11.3 și/sau 11.4 cumpărătorul este obligat să plătească o penalitate în cuantum de 100000 (o sută de mii) lei.

## 12. NOTIFICĂRI ȘI ADRESE

12.1 Toate notificările părților conform prezentului contract se efectuează în formă scrisă. Expedierea notificărilor se va efectua prin intermediul curierilor, prin intermediul scrisorilor recomandate trimise, sau prin intermediul surselor și mijloacelor electronice de tip: cutii poștale electronice, pagini personale în rețele de socializare, viber, telegram etc.

12.2 Părțile vor oferi prioritate în favoarea corespondenței electronice decât corespondenței prin poșta fizică sau curier.

12.3 Adresele părților:

- **Vânzător:** MD: cu sediul în: mun. Soroca, str. Ocolirii nr. 2, MD-3004.
- E-mail **Vânzător:** [fmc@fmc.md](mailto:fmc@fmc.md)
- Tel.: 0230 23031; 21496; 22165; Mob. 068512822
- **Cumpărător:** MD: cu sediul în: MD-3001, str. Uzinelor, 1, mun. Soroca
- E-mail **Cumpărător:** [dianaderevenco@yahoo.com](mailto:dianaderevenco@yahoo.com)
- Tel.: 069143532

12.4 Părțile trebuie să se înștiințeze reciproc despre orice schimbări ale adreselor indicate mai sus, în termen de cel mult 10 zile bancare din momentul schimbării.



(semnătură)

6

Cumpărător  
(semnătură)



12.5 Orice notificare, expediată în conformitate cu pct. 12.1 se consideră primită de către destinatar la a 3-a zi bancară după data expedierii, care este menționată prin *screenul* monitorului care certifică expedierea electronică a scrisorii.

### 13. DISPOZIȚII FINALE ȘI TRANZITORII

13.1 Situațiilor nereglementate prin textul prezentului contract li se va aplica principiul bunei credințe, precum li se vor aplica și prevederile legale dispozitive și imperative relevante.

13.2 Prezentul contract va produce efecte juridice și se va considera încheiat, din momentul exteriorizării consimțământului de către părțile participante fie prin: semnătură olografă, semnătură electronică, comunicare a acceptului acestui contract prin intermediul mijloacelor electronice indicate la pct. 12 ori livrarea mărfurilor de către vânzător cumpărătorului care va fi însoțită de recepția corespunzătoare a acestor din urmă mărfuri prin semnarea facturilor fiscale.

13.3 Dacă una dintre prevederile prezentului contract devine nevalabilă, inefficientă sau ilegală din orice motiv, această condiție nu trebuie să afecteze validitatea celorlalte prevederi ale contractului. Părțile au convenit că, dacă una dintre prevederile prezentului contract este nevalabilă sau inaplicabilă, ele vor începe negocierile pentru modificarea prevederii date pentru a putea fi valabilă și legală și pentru a reprezenta la maxim posibil intenția sa inițială în privința problemei în cauză.

13.4 Toate modificările și completările la prezentul contract, se vor face prin acord amiabil manifestat de către părți, materializat în acorduri adiționale în anexe în redacție nouă care se vor califica drept parte componentă a prezentului contract precum și în declarații unilaterale emise de către o parte sau alta.

13.5 Prezentul contract poate fi încheiat și la distanță prin intermediul utilizării surselor de comunicare indicate în pct. 12.

13.6 Prezentul contract este încheiat în 2 exemplare câte unul pentru fiecare parte.

### 14. SEMNĂTURILE ȘI RECHIZITELE PĂRȚILOR

#### Vânzător:

„FABRICA DE MATERIALE DE CONSTRUCȚIE” S.R.L.

cu sediu în: mun. Soroca, str. Ocolirii, 2, MD-3004

IDNO - 1003607002191, cod TVA: 8400142

IBAN MDL: MD78VI022240300001342MDL

Codul băncii : VICBM2X416

Denumirea băncii: BC „Victoriabank” SA

Sucursala nr. 3 Chișinău

Pagina web: [www.fmc.md](http://www.fmc.md)

E-mail: [fmc@fmc.md](mailto:fmc@fmc.md)

Telefon, Viber, WhatsApp: + 3737 68512822

#### Cumpărător:

„MENAJ-CONSTRUCT” S.R.L.

RM, MD-3001, str. Uzinelor, 1, mun. Soroca

Codul fiscal: 1005607005923

Codul TVA: 8400611

IBAN: MD74VI222400006278667MDL

Banca: B.C. „Victoriabank” S.A. fil. Nr. 6 Soroca

Codul băncii: VICBMD2X808

Tel. 0230 33536, 069143532

E-mail: [dianaderevenco@yahoo.com](mailto:dianaderevenco@yahoo.com)



Vânzător

(semnătură)

7

Cumpărător

(semnătură)





SECRET COMERCIAL

Anexă nr. 1

la contract de vânzare cumpărare  
nr. 18/0125 din 20.01.2025

« 20 » ianuarie 2025

mun. Soroca

## 1. SUBIECTELE

- 1.1 „FABRICA DE MATERIALE DE CONSTRUCȚIE” S.R.L. cu sediu în: mun. Soroca, str. Ocolirii 2, IDNO - 1003607002191, reprezentată prin Brihuneț Pavel numit (în continuare – vânzător), care acționează în temeiul statutului precum și în temeiul Extrasului din Registrul Persoanelor Juridice Nr. 117260 din 11.09.2023, pe de o parte, și
- 1.2 „MENAJ-CONSTRUCT” S.R.L. cu sediu în: MD-3001, str. Uzinelor, 1, mun. Soroca, înregistrată la Camera Înregistrării de Stat, număr de identificare de stat - cod fiscal 1004607005923 reprezentată de Derevenco Valentin, cu funcția de administrator în calitate de cumpărător, care acționează în temeiul statutului precum și în temeiul Extrasului din Registrul Persoanelor Juridice Nr. 186 din 22.08.2024, pe de altă parte, încheie prezentul contract referitor la:

## 2. OBIECT

- 2.1 Vânzătorul se obligă să predea în proprietatea cumpărătorului bunurile (numite inclusiv - mărfuri) în modul după cum urmează:

- Agregat grosier (natural) 4/16 mm – la un preț de 225 lei tona, inclusiv TVA 20%;
- Agregat groosier (concasat) 8/16, 4/16 mm – la un preț de 300 lei tona, inclusiv TVA 20%;
- Agregat groosier (concasat) 4/8 mm – la un preț de 290 lei tona, inclusiv TVA 20%;
- Agregat fin (concasat) 0/4 mm – la un preț de 145 lei tona inclusiv TVA 20%;
- Agregat fin (natural) 0/4 mm – la un preț de 195 lei tona, inclusiv TVA 20%;
- Amestec de agregate (natural) 0/63 mm – la un preț de 190 lei tona, inclusiv TVA 20%;
- Amestec de agregate (natural) 0/63 mm (cu conținut sporit de finețe) – la un preț de 155 lei tona, inclusiv TVA 20%;
- Nisip pentru construcții (GOST 8736-93) – la un preț de 160 lei tona, inclusiv TVA 20%;

iar cumpărătorul se obligă să preia bunurile indicate în prezenta anexă lista cărora va fi transpusă în facturile fiscale și să plătească prețul convenit indicat în factură.

- 2.2 Principalele caracteristici ale obiectului prezentei anexe se vor explica cumpărătorului prin actele de însoțire care i se vor transmite la necesitatea acestuia, dar și prin consilierea verbală care i se va oferi înainte de achiziționarea obiectului.
- 2.3 Locul livrării mărfii: depozitul vânzătorului, cariera Vasilcău.
- 2.4 Marfa se livrează în limita stocului disponibil al „Vânzătorului”.
- 2.5 Adresa de livrare a bunurilor obiect al prezentului contract se va indica în factura fiscală eliberată de către vânzător cumpărătorului.
- 2.6 Marfa se va califica ca fiind livrată în mod corespunzător și acceptată cantitativ de cumpărător odată cu primirea ei și o dată cu semnarea facturii fiscale de către reprezentantul (șoferul) împuternicit al cumpărătorului.

## 3. PREȚUL ȘI MODALITĂȚILE DE PLATĂ

- 3.1 Achitarea se efectuează de către Beneficiar în condițiile unei plăți în avans în mărime de 100% pentru volumul solicitat de marfă.

În cazul în care achitarea nu se va efectua, Vânzătorul este în drept să oprească livrarea mărfii.



(semnătură)



Cumpărător

(semnătură)



SECRET COMERCIAL

#### 4. DISPOZIȚII FINALE ȘI TRANZITORII

- 4.1 Prezenta anexă va produce efecte juridice și se va considera încheiată, din momentul exteriorizării consimțământului de către părțile semnatare fie prin: semnătură olografă, semnătură electronică, comunicare a acceptului acesteia prin intermediul mijloacelor electronice indicate la pct. 12 al contractului încheiat mai devreme, achitare a sumei pe contul vânzătorului de către cumpărător sau în oricare alt mod evident al manifestării de către părți a acordului asupra clauzelor ei esențiale și prin consecință a acceptului prezentei anexe.
- 4.2 Prezenta anexă este valabilă din 16.01.2025 până la 30.06.2025.
- 4.3 Dacă una dintre prevederile prezentei anexe devine nevalabilă, ineficientă sau ilegală din orice motiv, această condiție nu trebuie să afecteze validitatea celorlalte prevederi ale anexe. Părțile au convenit că, dacă una dintre prevederile prezentului anexe este nevalabilă sau inaplicabilă, ele vor începe negocierile pentru modificarea prevederii date pentru a putea fi valabilă și legală și pentru a reprezenta la maxim posibil intenția sa inițială în privința problemei în cauză.
- 4.4 Prezenta anexă poate fi încheiată și la distanță prin intermediul utilizării surselor de comunicare indicate în pct. 12 a contractului încheiat mai devreme.
- 4.5 Prezenta anexă este încheiată în 2 exemplare câte unul pentru fiecare parte.

#### 5. SEMNĂTURILE ȘI RECHIZITELE PĂRȚILOR

Vânzător:

„FABRICA DE MATERIALE DE CONSTRUCȚIE” S.R.L.

cu sediu în: mun. Soroca, str. Ocolirii, 2, MD-3004

IDNO - 1003607002191, cod TVA: 8400142

IBAN MDL: MD78VI022240300001342MDL

Codul băncii : VICBM2X416

Denumirea băncii: BC „Victoriabank” SA

Sucursala nr. 3 Chișinău

Pagina web: [www.fmc.md](http://www.fmc.md)

E-mail: [fmc@fmc.md](mailto:fmc@fmc.md)

Telefon 0230-2-30-31

Telefon, Viber, WhatsApp: + 3737 68512822

Semnătură   


Cumpărător:

„MENAJ-CONSTRUCT” S.R.L.

RM, MD-3001, str. Uzinelor, 1, mun. Soroca

Codul fiscal: 1005607005923

Codul TVA: 8400611

IBAN: MD74VI222400006278667MDL

Banca: B.C. „Victoriabank” S.A. fil. Nr. 6 Soroca

Codul băncii: VICBMD2X808

Tel. 0230 33536, 069143532

E-mail: [dianaderevenco@yahoo.com](mailto:dianaderevenco@yahoo.com)

Semnătură   


Vânzător

(semnătură)

Cumpărător

(semnătură)



# ДОГОВОР № 12/2025

## купли продажи

«20» февраля 2025 г.

г. Бэлць, РМ

ICS «KNAUF – GIPS» SRL, г. Бэлць РМ, действующее на основании Устава, государственный идентификационный номер № 1002600055881 (зарегистрировано 29.05.1996 г.), именуемое в дальнейшем **ПОСТАВЩИК**, в лице генерального директора доктора Бузикевича К.В., с одной стороны и «MENAJ-CONSTRUCT» SRL, г. Сорока РМ, действующее на основании Устава, именуемое в дальнейшем **ПОКУПАТЕЛЬ**, в лице директора г-на Деревенко В.И., с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

### 1. Предмет контракта.

- 1.1. **ПОСТАВЩИК** продает **ПОКУПАТЕЛЮ** строительные материалы KNAUF, именуемые в дальнейшем **Продукция**, а **ПОКУПАТЕЛЬ** берет на себя обязательство по оплате.  
1.2. **Продукция** поставляется на основании заявок **ПОКУПАТЕЛЯ**.  
1.3. Местом исполнения настоящего договора является мун. Бэлць, РМ

### 2. Права и обязанности ПОКУПАТЕЛЯ.

- 2.1. Своевременно, в установленные договором сроки, производить оплату поставленного товара.  
2.2. Производить оформление сделок с третьими лицами только от своего имени.  
2.3. Соблюдать принадлежащие **ПОСТАВЩИКУ** авторские права на **Продукцию**, предпринимать все надлежащие меры для недопущения их нарушения.  
2.4. Выполнять установленные плановые показатели по продажам продукции Поставщика, согласно договоренностей, составленных на каждый квартал действующего календарного года.  
2.5. Приобретать, реализовывать, продвигать в своей торговой сети, и в местах своих розничных продаж всю гамму продукции производимую и импортируемую **ПОСТАВЩИКОМ**.

### 3. Обязанности Поставщика.

- 3.1. Поставлять **Продукцию** в ассортименте и количестве в соответствии с заявками, в течение согласованного с Покупателем срока.  
3.2. Уведомлять **ПОКУПАТЕЛЯ** об изменениях ассортимента **Продукции** или её цены в течение 5 (Пяти) дней с момента принятия соответствующего решения.  
3.3. Предоставить **ПОКУПАТЕЛЮ** техническую информацию о **Продукции**.  
3.4. **ПОСТАВЩИК** не несет ответственность по обязательствам **ПОКУПАТЕЛЯ** перед третьими лицами, кроме случаев скрытого брака.  
3.5. В случае невыполнения плановых показателей Покупателя, Поставщик имеет право пересмотреть предоставленные ценовые условия приобретения продукции и условия сотрудничества между участниками настоящего договора.

### 4. Цена и порядок расчетов.

- 4.1. Цена на **Продукцию** устанавливается в леях РМ, согласно Прайс-листу **ПОСТАВЩИКА**. С согласия **ПОСТАВЩИКА**, Покупателю может быть предоставлена поощряющая скидка к цене.  
4.2. Цена на **Продукцию**, производимую **ПОСТАВЩИКОМ**, устанавливается со скидкой в размере соответствующем колонке «дилер А» действующего Прайс-листа **ПОСТАВЩИКА**.



- 4.3. Цена на *Продукцию* «KNAUF-лист, KNAUF-ГВЛ, KNAUF-Аквапанель, АМФ» и прочую импортируемую продукцию устанавливается со скидкой в размере соответствующем колонке «дилер А» действующего Прайс-листа **ПОСТАВЩИКА**.
- 4.4. Оплата за *Продукцию* производится **ПОКУПАТЕЛЕМ** путем перечисления денежных средств на банковский счёт **ПОСТАВЩИКА**. Упаковочный материал (поддоны) оплачивается дополнительно, и указываются в налоговой накладной отдельной строкой.
- 4.5. **ПОКУПАТЕЛЬ** производит полную предварительную оплату каждой заявленной партии *Продукции* не позднее, чем за один день до даты отгрузки. В случае поставки продукции без предварительной оплаты, срок оплаты составляет 30 дней с момента получения продукции Покупателем. В случае нарушения сроков оплаты, **ПОКУПАТЕЛЮ** начисляется пеня в размере 0,1% от стоимости неоплаченной продукции, за каждый день просрочки.
- 4.6. **ПОКУПАТЕЛЬ** обязуется погасить до 26 декабря 2025 года все задолженности по расчетам за поставленную **ПОСТАВЩИКОМ** продукцию.
- 4.7. Оплата за поставленную продукцию производится отдельными фиксированными суммами, согласно, выписанных налоговых накладных.
- 4.8. В случае запроса **ПОКУПАТЕЛЯ** о предоставлении ему товарного кредита, **ПРОДАВЕЦ** вправе затребовать от **ПОКУПАТЕЛЯ** документы, характеризующие его финансово-экономическую устойчивость, а так же финансовую гарантию в форме залога. Товарный кредит не предоставляется в случае, если Покупатель имеет просроченную дебиторскую задолженность, потери активов и другие факторы риска.
- 4.8.1 В случае предоставления товарного кредита, **ПОКУПАТЕЛЬ** обязан соблюдать условия по оборачиваемости каждой партии товара учитывая сроки оплаты, установленные в п.4.5.
- 4.8.2 **ПОСТАВЩИК** вправе потребовать досрочного погашения предоставленного товарного кредита.
- 4.8.3 В случае непогашения товарного кредита в установленные сроки, **ПОСТАВЩИК** оставляет за собой право согласно статьи № 15 Закона о несостоятельности привлечь к солидарной субсидиарной ответственности учредителей **ПОКУПАТЕЛЯ** если имущества **ПОКУПАТЕЛЯ** не хватает для удовлетворения требований **ПОСТАВЩИКА**
- 4.9. Изменение экономических условий в период действия настоящего Договора (стоимости энергоресурсов, сырья, тары, тарифов, налогов и т.п.) влечет изменение цен на *Продукцию*, о чем **ПОСТАВЩИК** ставит в известность **ПОКУПАТЕЛЯ** в соответствии с п. 3.2.

## **5. Условия, сроки поставки.**

- 5.1. Поставка *Продукции* осуществляется самовывозом (на условии "склад **ПОСТАВЩИКА**"), а также может осуществляться **ПОСТАВЩИКОМ** автомобильным транспортом по согласованию сторон.
- 5.2. Датой поставки считается дата, указанная в налоговой накладной.

## **6. Качество. Упаковка.**

- 6.1. Качество *Продукции* должно соответствовать действующим стандартам Р.М.
- 6.2. Упаковка *Продукции* должна обеспечивать её сохранность при погрузке, транспортировке и выгрузке, при условии надлежащего обращения с грузом.



## 7. Приемка Продукции.

7.1. Приемка *Продукции* на соответствие количества и ассортимента производится в месте получения, в соответствии с отгрузочной накладной; на соответствие качества - согласно сертификату о качестве (паспорт).

7.2. В случае несогласия с качеством *Продукции* в течение гарантийного срока от даты изготовления (которая указывается на таре) **ПОКУПАТЕЛЬ** вызывает представителя **ПОСТАВЩИКА** и имеет право направить **ПОСТАВЩИКУ** претензию по качеству. К претензии должен быть приложен *Акт экспертизы*, составленный с участием специалистов торгово-промышленной палаты и **ПОСТАВЩИКА**, а также другие документы (налоговая накладная и т.п.).

7.3. Срок рассмотрения претензий - 20 дней с момента поступления их на предприятие **ПОСТАВЩИКА**.

## 8. Ответственность. Форс-мажор. Споры сторон.

8.1. В случае нарушения обязательств по настоящему Договору виновная сторона возмещает другой стороне понесенные, в связи с этим убытки.

8.2. Стороны договора не несут ответственность за неисполнение своих обязательств, если неисполнение вызвано форс-мажорными обстоятельствами. Выполнение соответствующих договорных обязательств откладываются на период действия форс-мажорных обстоятельств. К форс-мажорным относятся обстоятельства непреодолимой силы, которые повлекли невозможность исполнения договорных обязательств, и наступление которых стороны не могли предвидеть при заключении контракта (стихийные бедствия, эпидемии, карантин, военные действия, забастовки, общеобязательные акты правительства, и т.п.).

8.3. О наступлении форс-мажорных обстоятельств стороны уведомляют друг друга в семидневный срок.

8.4. Споры между сторонами, вытекающие из настоящего договора, разрешаются путём переговоров. Неурегулированные сторонами споры рассматриваются в Суде Бэлць.

## 9. Условия о конфиденциальности

9.1. Стороны договорились о том, что любые материалы, информация и документы, которые касаются данного договора, являются конфиденциальными и не могут передаваться третьим лицам без предварительного согласия другой стороны, кроме случаев, когда такая передача связана с получением официальных разрешений, документов с целью выполнения договора или оплаты обязательных платежей, или законных требований компетентных контролирующих органов.

9.2. Покупатель дает своё согласие на обработку, хранение и предоставление третьим лицам персональных данных, таких, как номера телефонов, ФИО ответственных лиц, прочая контактная информация, полученных в рамках исполнения настоящего договора.

## 10. Срок действия договора, порядок его изменения, расторжения.

10.1. Договор вступает в силу с момента подписания и действует до «31» декабря 2025 г.

10.2. Все изменения и дополнения условий договора могут производиться только по письменному соглашению сторон.

10.3. Любая из сторон контракта вправе досрочно расторгнуть контракт путём письменного уведомления, направленного другой стороне не позднее, чем за 5 дней до даты расторжения, при этом дополнительного соглашения сторон не требуется.

10.4. В случае реорганизации, ликвидации, продажи фирмы **ПОКУПАТЕЛЯ** другому собственнику (участнику) настоящий договор автоматически прекращает своё действие на будущее с момента государственной регистрации указанных фактов.



10.5. Истечение срока действия договора или его досрочное расторжение не освобождает стороны от завершения расчетов по ранее осуществленным в счет данного договора сделкам (поставкам).

10.6. Договор составлен в 2-х экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой стороны.

### 11. Юридические адреса и реквизиты сторон.

#### ПОСТАВЩИК

**ICS «KNAUF-GIPS» SRL**

MD-3100, г. Бэлць, ул. Штефан чел Маре, 178

Фиск. код 1002600055881, НДС 1200361

фил. №1 АКБ VictoriaBank г.Бэлць

VICBMD2X740

IBAN MD59VI222400001100235 MDL

Тел: (373-231) 22439, 28094, 26445

Факс: (373-231) 21108, 28091

**Генеральный директор  
ICS «KNAUF-GIPS» SRL**



д-р К.В. Бузикович

#### ПОКУПАТЕЛЬ

**«MENAJ-CONSTRUCT» SRL**

г. Сорока ул. Узинелор 1

Фиск. код 1005607005923, НДС 8400611

фил. №8 АКБ «VictoriaBank» г.Сорока

VICBMD2X808

IBAN MD74VI222400006278667

Тел: (373-230) 33737

Факс: (373-230) 33377, 93099

**Директор  
«MENAJ-CONSTRUCT» SRL**



В.И.Деревенко



# ДОГОВОР № 6/2024

## купли продажи

«17» января 2024 г.

г. Бэлць, РМ

ICS «KNAUF – GIPS» SRL, г. Бэлць РМ, действующее на основании Устава, государственный идентификационный номер № 1002600055881 (зарегистрировано 29.05.1996 г.), именуемое в дальнейшем **ПОСТАВЩИК**, в лице генерального директора доктора Бузикевича К.В., с одной стороны и «MENAJ-CONSTRUCT» SRL, г. Сорока РМ, действующее на основании Устава, именуемое в дальнейшем **ПОКУПАТЕЛЬ**, в лице директора г-на Деревенко В.И, с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

### 1. Предмет контракта.

- 1.1. **ПОСТАВЩИК** продает **ПОКУПАТЕЛЮ** строительные материалы KNAUF, именуемые в дальнейшем **Продукция**, а **ПОКУПАТЕЛЬ** берет на себя обязательство по оплате.  
1.2. **Продукция** поставляется на основании заявок **ПОКУПАТЕЛЯ**.  
1.3. Местом исполнения настоящего договора является мун. Бэлць, РМ

### 2. Права и обязанности ПОКУПАТЕЛЯ.

- 2.1. Своевременно, в установленные договором сроки, производить оплату поставленного товара.  
2.2. Производить оформление сделок с третьими лицами только от своего имени.  
2.3. Соблюдать принадлежащие **ПОСТАВЩИКУ** авторские права на **Продукцию**, предпринимать все надлежащие меры для недопущения их нарушения.  
2.4. Выполнять установленные плановые показатели по продажам продукции Поставщика, согласно договоренностей, составленных на каждый квартал действующего календарного года.  
2.5. Приобретать, реализовывать, продвигать в своей торговой сети, и в местах своих розничных продаж всю гамму продукции производимую и импортируемую **ПОСТАВЩИКОМ**.

### 3. Обязанности Поставщика.

- 3.1. Поставлять **Продукцию** в ассортименте и количестве в соответствии с заявками, в течение согласованного с Покупателем срока.  
3.2. Уведомлять **ПОКУПАТЕЛЯ** об изменениях ассортимента **Продукции** или её цены в течение 5 (Пяти) дней с момента принятия соответствующего решения.  
3.3. Предоставить **ПОКУПАТЕЛЮ** техническую информацию о **Продукции**.  
3.4. **ПОСТАВЩИК** не несет ответственность по обязательствам **ПОКУПАТЕЛЯ** перед третьими лицами, кроме случаев скрытого брака.  
3.5. В случае невыполнения плановых показателей Покупателя, Поставщик имеет право пересмотреть предоставленные ценовые условия приобретения продукции и условия сотрудничества между участниками настоящего договора.

### 4. Цена и порядок расчетов.

- 4.1. Цена на **Продукцию** устанавливается в леях РМ, согласно Прайс-листу **ПОСТАВЩИКА**. С согласия **ПОСТАВЩИКА**, Покупателю может быть предоставлена поощряющая скидка к цене.  
4.2. Цена на **Продукцию**, производимую **ПОСТАВЩИКОМ**, устанавливается со скидкой в размере соответствующем колонке «дилер А» действующего Прайс-листа **ПОСТАВЩИКА**.



- 4.3. Цена на *Продукцию* «KNAUF-лист, KNAUF-ГВЛ, KNAUF-Аквапанель, АМФ» и прочую импортируемую продукцию устанавливается со скидкой в размере соответствующем колонке «дилер А» действующего Прайс-листа **ПОСТАВЩИКА**.
- 4.4. Оплата за *Продукцию* производится **ПОКУПАТЕЛЕМ** путем перечисления денежных средств на банковский счёт **ПОСТАВЩИКА**. Упаковочный материал (поддоны) оплачивается дополнительно, и указываются в налоговой накладной отдельной строкой.
- 4.5. **ПОКУПАТЕЛЬ** производит полную предварительную оплату каждой заявленной партии *Продукции* не позднее, чем за один день до даты отгрузки. В случае поставки продукции без предварительной оплаты, срок оплаты составляет 30 дней с момента получения продукции Покупателем. В случае нарушения сроков оплаты, **ПОКУПАТЕЛЮ** начисляется пеня в размере 0,1% от стоимости неоплаченной продукции, за каждый день просрочки.
- 4.6. **ПОКУПАТЕЛЬ** обязуется погасить до 25 декабря 2024 года все задолженности по расчетам за поставленную **ПОСТАВЩИКОМ** продукцию.
- 4.7. Оплата за поставленную продукцию производится отдельными фиксированными суммами, согласно, выписанных налоговых накладных.
- 4.8. В случае запроса **ПОКУПАТЕЛЯ** о предоставлении ему товарного кредита, **ПРОДАВЕЦ** вправе затребовать от **ПОКУПАТЕЛЯ** документы, характеризующие его финансово-экономическую устойчивость, а так же финансовую гарантию в форме залога. Товарный кредит не предоставляется в случае, если Покупатель имеет просроченную дебиторскую задолженность, потери активов и другие факторы риска.
- 4.8.1 В случае предоставления товарного кредита, **ПОКУПАТЕЛЬ** обязан соблюдать условия по оборачиваемости каждой партии товара учитывая сроки оплаты, установленные в п.4.5.
- 4.8.2 **ПОСТАВЩИК** вправе потребовать досрочного погашения предоставленного товарного кредита.
- 4.8.3 В случае непогашения товарного кредита в установленные сроки, **ПОСТАВЩИК** оставляет за собой право согласно статьи № 15 Закона о несостоятельности привлечь к солидарной субсидиарной ответственности учредителей **ПОКУПАТЕЛЯ** если имущества **ПОКУПАТЕЛЯ** не хватает для удовлетворения требований **ПОСТАВЩИКА**
- 4.9. Изменение экономических условий в период действия настоящего Договора (стоимости энергоресурсов, сырья, тары, тарифов, налогов и т.п.) влечет изменение цен на *Продукцию*, о чем **ПОСТАВЩИК** ставит в известность **ПОКУПАТЕЛЯ** в соответствии с п. 3.2.

#### **5. Условия, сроки поставки.**

- 5.1. Поставка *Продукции* осуществляется самовывозом (на условии "склад **ПОСТАВЩИКА**"), а также может осуществляться **ПОСТАВЩИКОМ** автомобильным транспортом по согласованию сторон.
- 5.2. Датой поставки считается дата, указанная в налоговой накладной.

#### **6. Качество. Упаковка.**

- 6.1. Качество *Продукции* должно соответствовать действующим стандартам Р.М.
- 6.2. Упаковка *Продукции* должна обеспечивать её сохранность при погрузке, транспортировке и выгрузке, при условии надлежащего обращения с грузом.



## 7. Приемка Продукции.

7.1. Приемка *Продукции* на соответствие количества и ассортимента производится в месте получения, в соответствии с отгрузочной накладной; на соответствие качества - согласно сертификату о качестве (паспорт).

7.2. В случае несогласия с качеством *Продукции* в течение гарантийного срока от даты изготовления (которая указывается на таре) **ПОКУПАТЕЛЬ** вызывает представителя **ПОСТАВЩИКА** и имеет право направить **ПОСТАВЩИКУ** претензию по качеству. К претензии должен быть приложен *Акт экспертизы*, составленный с участием специалистов торгово-промышленной палаты и **ПОСТАВЩИКА**, а также другие документы (налоговая накладная и т.п.).

7.3. Срок рассмотрения претензий - 20 дней с момента поступления их на предприятие **ПОСТАВЩИКА**.

## 8. Ответственность. Форс-мажор. Споры сторон.

8.1. В случае нарушения обязательств по настоящему Договору виновная сторона возмещает другой стороне понесенные, в связи с этим убытки.

8.2. Стороны договора не несут ответственность за неисполнение своих обязательств, если неисполнение вызвано форс-мажорными обстоятельствами. Выполнение соответствующих договорных обязательств откладываются на период действия форс-мажорных обстоятельств. К форс-мажорным относятся обстоятельства непреодолимой силы, которые повлекли невозможность исполнения договорных обязательств, и наступление которых стороны не могли предвидеть при заключении контракта (стихийные бедствия, эпидемии, карантин, военные действия, забастовки, общеобязательные акты правительства, и.т.п.).

8.3. О наступлении форс-мажорных обстоятельств стороны уведомляют друг друга в семидневный срок.

8.4. Споры между сторонами, вытекающие из настоящего договора, разрешаются путём переговоров. Неурегулированные сторонами споры рассматриваются в Суде Бэлць.

## 9. Условия о конфиденциальности

9.1. Стороны договорились о том, что любые материалы, информация и документы, которые касаются данного договора, являются конфиденциальными и не могут передаваться третьим лицам без предварительного согласия другой стороны, кроме случаев, когда такая передача связана с получением официальных разрешений, документов с целью выполнения договора или оплаты обязательных платежей, или законных требований компетентных контролирующих органов.

9.2. Покупатель дает своё согласие на обработку, хранение и предоставление третьим лицам персональных данных, таких, как номера телефонов, ФИО ответственных лиц, прочая контактная информация, полученных в рамках исполнения настоящего договора.

## 10. Срок действия договора, порядок его изменения, расторжения.

10.1. Договор вступает в силу с момента подписания и действует до «31» декабря 2024 г.

10.2. Все изменения и дополнения условий договора могут производиться только по письменному соглашению сторон.

10.3. Любая из сторон контракта вправе досрочно расторгнуть контракт путём письменного уведомления, направленного другой стороне не позднее, чем за 5 дней до даты расторжения, при этом дополнительного соглашения сторон не требуется.

10.4. В случае реорганизации, ликвидации, продажи фирмы **ПОКУПАТЕЛЯ** другому собственнику (участнику) настоящий договор автоматически прекращает своё действие на будущее с момента государственной регистрации указанных фактов.



10.5. Истечение срока действия договора или его досрочное расторжение не освобождает стороны от завершения расчетов по ранее осуществленным в счет данного договора сделкам (поставкам).

10.6. Договор составлен в 2-х экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой стороны.

### 11. Юридические адреса и реквизиты сторон.

#### ПОСТАВЩИК

#### ПОКУПАТЕЛЬ

**ICS «KNAUF-GIPS» SRL**

MD-3100, г. Бэлць, ул. Штефан чел Маре, 178

Фиск. код 1002600055881, НДС 1200361

фил. №1 АКБ VictoriaBank г.Бэлць

VICBMD2X740

IBAN MD59VI222400001100235 MDL

Тел: (373-231) 22439, 28094, 26445

Факс: (373-231) 21108, 28091

Генеральный директор

**ICS «KNAUF-GIPS» SRL**



д-р К.В. Бузикевиц

**«MENAJ-CONSTRUCT» SRL**

г. Сорока ул. Узинелор 1

Фиск. код 1005607005923, НДС 8400611

фил. №8 АКБ «VictoriaBank» г.Сорока

VICBMD2X808

IBAN MD74VI222400006278667

Тел: (373-230) 33737

Факс: (373-230) 33377,93099

Директор

**«MENAJ-CONSTRUCT» SRL**



В.И.Деревенко

*Базил*



| <p align="center"><b>ДОГОВОР</b><br/>поставки товаров № 17/10/2023-BL</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p align="center"><b>CONTRACT</b><br/>privind furnizarea bunurilor Nr. 17/10/2023-BL</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>НАСТОЯЩИЙ ДОГОВОР</b> заключен 17 октября 2023 года, в муниципий Кишинёв, между:</p> <p><b>I. «ESPLAN-LUX» SRL</b>, именуемое в дальнейшем «Поставщик» в лице <b>Коммерческого Директора Корольчук Константина</b>, действующего на основании Доверенности, с одной стороны и</p> <p><b>II. „MENAJ-CONSTRUCT” SRL</b>, именуемое в дальнейшем «Покупатель», в лице <b>Директора Derevenco Valentin</b>, действующего на основании Устава предприятия с другой стороны.</p> <p>Поставщик и Покупатель в дальнейшем именуются как «Сторона» или «Стороны» в соответствии с текстом настоящего Договора. Стороны договорились о следующем:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b>PREZENTUL CONTRACT</b> este încheiat la 17 octombrie 2023 în municipiul Chişinău între:</p> <p><b>I. „ESPLAN-LUX” SRL</b>, în continuare – „Furnizor”, în persoana <b>Directorului Comercial Corolciuc Constantin</b>, care activează în baza Procurii, pe de o parte şi</p> <p><b>II. „MENAJ-CONSTRUCT” SRL</b>, în continuare – „Cumpărător”, în persoana <b>Directorului Derevenco Valentin</b>, care activează în baza Statutului întreprinderii, pe de altă parte.</p> <p>Furnizorul şi Cumpărătorul în continuare sînt numiţi „Parte” sau „Părţi” în corespundere cu textul prezentului Contract. Părţile au convenit asupra următoarelor:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p align="center"><b>Статья 1</b><br/><b>Определения.</b></p> <p><b>1.1. «Договор»</b> - означает настоящий Договор с учетом вносимых в него изменений, дополнений и Приложений.</p> <p><b>1.2. «Приложение»</b> - означает дополнительные материалы, подписанные Сторонами Договора.</p> <p><b>1.3. «Товар»</b> - означает предметы, перечисленные и описанные в Приложениях к настоящему Договору.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p align="center"><b>Articolul 1</b><br/><b>Noţiunile.</b></p> <p><b>1.1. „Contract”</b> – semnifică prezentul Contract, inclusiv modificările acestuia şi Anexele sale.</p> <p><b>1.2. „Anexă”</b> – semnifică materialele suplimentare, semnate de către Părţile Contractului.</p> <p><b>1.3. „Marfă”</b> – semnifică obiectele, enumerate şi descrise în Anexele la prezentul Contract.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p align="center"><b>Статья 2</b><br/><b>Предмет Договора.</b></p> <p><b>2.1.</b> Предметом настоящего Договора является передача права собственности на товары, поставляемые и производимые Поставщиком.</p> <p><b>2.2.</b> Поставщик обязуется поставить Товар в собственность Покупателя, а Покупатель обязуется принять и уплатить Товар за обусловленную настоящим Договором цену.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p align="center"><b>Articolul 2</b><br/><b>Obiectul Contractului.</b></p> <p><b>2.1.</b> Obiect al prezentului Contract reprezintă, transmiterea dreptului de proprietate asupra mărfurilor furnizate şi produse de către Furnizor.</p> <p><b>2.2.</b> Furnizorul se obligă să furnizeze Marfa în proprietatea Cumpărătorului, iar Cumpărătorul se obligă să primească şi să achite Marfa conform preţului convenit în baza prezentului Contract.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p align="center"><b>Статья 3</b><br/><b>Цена и порядок расчетов. Сумма Договора.</b></p> <p><b>3.1.</b> Покупатель оплачивает Поставщику поставленный Товар по специально предоставленной цене, указанной в Спецификации, Заказе и/или Налоговой накладной, которые являются неотъемлемой частью настоящего Договора.</p> <p><b>3.2.</b> Сумма Договора: <b>29351</b> (Двадцать девять тысяч триста пятьдесят один) леев, 79 бана в тч. НДС.</p> <p><b>3.3.</b> Условия и сроки Оплаты:</p> <p><b>3.3.1.</b> Поставщик предоставляет Покупателю Товар с отсрочкой платежа.</p> <p><b>3.3.2.</b> Покупатель осуществляет полную оплату Товара <b>20.11.2023.</b></p> <p><b>3.4.</b> Оплата производится в молдавских леех, наличным или безналичным расчётом, путем внесения денежных средств в Кассу Поставщика, либо перечислением на расчетный счет Поставщика. Товар считается полностью оплаченным после поступления <b>100%</b> денежных средств в кассу, либо на расчетный счет Поставщика.</p> <p><b>3.5.</b> При наступлении срока погашения задолженности перед Поставщиком, Покупатель незамедлительно оплачивает полную сумму задолженности по каждому конкретному заказу.</p> <p><b>3.6.</b> При существовании невыполненных денежных обязательств Покупателя перед Поставщиком, в случае увеличения более чем на 10% курса доллара США и/или ЕВРО по отношению к молдавскому лее со дня отгрузки Товара со склада Поставщика до момента его оплаты,</p> | <p align="center"><b>Articolul 3</b><br/><b>Preţul şi ordinea de achitare. Suma contractului.</b></p> <p><b>3.1.</b> Cumpărătorul achită Furnizorului Marfa furnizată conform preţului special indicat în Specificaţia, Comanda şi/sau Factura fiscală, care constituie parte integrantă a prezentului Contract.</p> <p><b>3.2.</b> Suma Contractului: <b>29351</b> (Douăzeci şi nouă mii trei sute cincizeci şi unu) lei, 79 bani inclusiv TVA.</p> <p><b>3.3.</b> Condiţiile şi termenele Achitării:</p> <p><b>3.3.1.</b> Furnizorul pune la dispoziţia Cumpărătorului Marfa cu amânarea plăţii.</p> <p><b>3.3.2.</b> Cumpărătorul efectuează achitarea integrală a Mărfii la data de <b>20.11.2023.</b></p> <p><b>3.4.</b> Achitarea se efectuează în lei moldoveneşti, în numerar sau prin transfer, prin depunerea mijloacelor băneşti în Casa Furnizorului, sau transfer în contul de decontare al Furnizorului. Marfa se consideră achitată integral după parvenirea a 100% din mijloacele financiare în casă sau pe contul de decontare al Furnizorului.</p> <p><b>3.5.</b> În cazul ajungerii la scadenţă a datorilor faţă de Furnizor, Cumpărătorul achită neîntârziat şi integral suma datoriei pentru fiecare comandă particulară ajunsă la scadenţă.</p> <p><b>3.6.</b> Dacă există obligaţii pecuniare nestinse ale Cumpărătorului faţă de Furnizor, în cazul majorării cu mai mult de 10% a cursului dolarului USD şi/sau EURO faţă de leul moldovenesc, din ziua eliberării Mărfii de la depozitul Furnizorului până în momentul achitării acesteia, Furnizorul</p> |



Поставщик имеет право увеличить конечную стоимость Товара. Официальным курсом валют считается курс Национального Банка Молдовы.

3.7. При возникновении условий, оговоренных в п. 3.6. договора, стороны договорились и согласны рассчитывать конечную стоимость Товара, исходя из цены в молдавских леях на день отгрузки Товара со склада Поставщика, увеличенной эквивалентно процентному росту курса доллара США и/или Евро по отношению к молдавскому лею на момент оплаты Товара. На сумму корректировки выписывается Налоговая Накладная с указанием текста «суммовая разница».

3.8. Уведомление о корректировке цены направляется Покупателю в течение 1 рабочего дня с момента возникновения условий, указанных в п.3.6., посредством факсимильной связи, электронной почтой, или другими средствами согласованными Сторонами.

#### Статья 4

##### Сроки и условия поставки.

4.1. Объемы поставляемой партии Товара устанавливается отдельно по каждому наименованию в письменной заявке Покупателя. Письменная заявка передается Поставщику лично Заказчиком или посредством факсимильной связи, электронной почтой или доставкой курьером.

4.2. При размещении заявки на Товар, производимый Поставщиком, Покупатель не вправе отказаться от нее, после того как она была утверждена, так как Товар производится под конкретные размеры Покупателя согласно п.6.1, ст.6. Под утверждением заявки понимается подписанная Покупателем (представителем Покупателя) Заявка и/или Заказ.

4.3. Сроки производства заказа от 3-х до 5-ти рабочих дней, в зависимости от объема оформленного Заказа (при условии отсутствия обстоятельств установленных в ст. 9). Датой поставки считается дата отгрузки Товара Покупателю (дата согласовывается Сторонами и указывается в Спецификации, Налоговой накладной и/или Товаросопроводительных документах, которые являются неотъемлемой частью настоящего договора).

4.4. В случае если поставка осуществляется транспортом Покупателя, то транспорт Покупателя должен соответствовать требованиям Поставщика. Требования, предъявляемые к транспорту, Поставщик предоставляет Покупателю заранее.

4.5. В случае если поставка осуществляется транспортом Поставщика, то Покупатель должен за свой счет произвести разгрузку Товара в максимально короткий срок.

#### Статья 5

##### Комплектность. Качество.

5.1. Поставщик обязуется передать право собственности на Товар в полной комплектации, указанной в Спецификации, Заказе и/или Налоговой накладной к настоящему Договору.

5.2. Качество предоставляемого Товара регламентируется технической документацией Поставщика, производителя металла и производителей сопутствующих товаров.

5.3. Качество Товара соответствует действующим техническим условиям и стандартам.

5.4. Заявка по претензиям должна быть предъявлена в письменной форме. При предъявлении претензии по

are dreptul de a majora prețul final al Mărfii. Cursul oficial al valurilor se consideră cursul Băncii Naționale a Moldovei.

3.7. În cazul survenirii condițiilor, stipulate în p. 3.6. al Prezentului contract, Părțile au convenit și acceptă să calculeze prețul final al Mărfii, reieșind din prețul în lei moldovenești la momentul eliberării acestuia de la depozitul Furnizorului, majorat cu echivalentul procentual al creșterii cursului dolarului USD și/sau EURO față de leul moldovenesc la momentul achitării Mărfii. Pentru suma ajustării se va elibera Factură fiscală cu indicarea textului „diferența de sumă”.

3.8. Notificarea privind ajustarea prețului se expediază Cumpărătorului în termen de 1 zi lucrătoare din momentul survenirii condițiilor stipulate în p.3.6., prin intermediul fax-ului, poștei electronice, sau prin alte mijloace convenite de către Părți.

#### Articolul 4

##### Termenele și condițiile furnizării.

4.1. Volumul partidei de Marfă furnizată se stabilește conform fiecărei unități particulare a bunurilor indicate în cererea Cumpărătorului făcută în scris. Cererea scrisă se transmite Furnizorului personal de către Client sau prin intermediul legăturii prin fax, poștei electronice, sau prin curier.

4.2. În cazul transmiterii cererii pentru Marfa produsă de Furnizor, Cumpărătorul nu este în drept să o renunțe ca urmare a aprobării cererii, întrucât Marfa se produce în baza mărimilor solicitate de Cumpărător, conform pct. 6.1. art. 6. Prin aprobarea cererii se înțelege semnarea de către Cumpărător (reprezentantul Cumpărătorului) a Cererii și/sau Comenzii.

4.3. Termenul de producere a comenzii constă din 3 la 5 zile lucrătoare în dependență de volumul comenzii plasate (cu condiția lipsei circumstanțelor stabilite la art. 9). Data de furnizare se consideră data transmiterii Mărfii către Cumpărător (data este convenită de către Părți, și se indică în Specificație, Factură fiscală și/sau în documentele de transport, care constituie parte integrantă a prezentului Contract).

4.4. În cazul în care furnizarea se efectuează cu transportul Cumpărătorului, atunci transportul trebuie să corespundă cerințelor Furnizorului. Cerințele înaintate față de transport sunt înaintate preventiv de către Furnizor Cumpărătorului.

4.5. În cazul în care furnizarea se efectuează cu transportul Furnizorului, Cumpărătorul trebuie să efectueze descărcarea Mărfii din contul propriu în cel mai scurt timp.

#### Articolul 5

##### Completitudinea. Calitatea.

5.1. Furnizorul se obligă să transmită dreptul de proprietate asupra Mărfii în setul complet, indicat în Specificație, Comandă și/sau Factura fiscală la prezentul Contract.

5.2. Calitatea Mărfii furnizate este reglementată prin documentația tehnică a Furnizorului, producătorului de metal și a producătorilor de produse conexe.

5.3. Calitatea Mărfii corespunde condițiilor și standartelor tehnice în vigoare.

5.4. Reclamația privind pretențiile trebuie prezentată în formă scrisă. În cazul înaintării pretenției cu referire la calitate,



качеству Покупатель обязан представить Поставщику рекламационный акт.  
5.5. Претензии по качеству Товара могут быть предъявлены в соответствии с положениями действующего Законодательства Республики Молдова.

## Статья 6

### Права и обязанности Сторон.

- 6.1. Поставщик по переданным размерам, производит расчет количества материала. За точность передаваемых размеров несет ответственность Покупатель.
- 6.2. Покупатель обязуется осуществить приёмку и/или вывоз Товара со склада Поставщика в течении 3-х рабочих дней с момента его уведомления о готовности Заказа.
- 6.3. В любом случае возврату не подлежит Товар: производимый под конкретные размеры Покупателя, Товар, являющийся частью оформленной комплектации заказа, а также товар Поставляемый (импортируемый) под конкретный Заказ Покупателя.
- 6.4. Поставщик имеет право требовать возврат неоплаченного Покупателем Товара, письменно уведомив его не менее чем за 3 (три) дня до требуемого срока возврата.
- 6.5. Возврат Товара Поставщику может быть осуществлён только в случае, если он соответствует по качеству и внешнему виду состоянию на момент отгрузки со склада Поставщика, в оригинальной упаковке без нарушения её целостности. В случае обнаружения повреждённого и неоплаченного Товара, Покупатель безоговорочно оплачивает Поставщику 100% стоимость повреждённого Товара.
- 6.6. Возврат Товара Поставщику осуществляется за счёт Покупателя.

## Статья 7

### Ответственность Сторон.

- 7.1. Покупатель несёт ответственность за просрочку оплаты поставленного Товара.
- 7.1.1. В случае просрочки оплаты (согласно п.3.3 ст.3) поставленного Товара, Покупателю начисляется пеня в размере 0,3% от причитающейся к оплате суммы за каждый день просрочки.
- 7.2. Поставщик несет ответственность за просрочку передачи Товара Покупателю.
- 7.2.1. В случае просрочки передачи Товара Покупателю, Поставщику начисляется пеня в размере 0,3 % от общей стоимости Товара, за каждый день просрочки.
- 7.3. В случае поломки автотранспорта, а также наличия форс-мажорных обстоятельств, Поставщик извещает (по телефону/факсу) Покупателя в течении 1-го рабочего дня о возможных сроках доставки/отгрузки заказанного Товара, при этом Покупатель не вправе ссылаться на п.7.2 ст.7 настоящего Договора.
- 7.4. Уплата пени не освобождает Покупателя и Поставщика от исполнения своих обязательств по настоящему Договору.
- 7.5. В остальных случаях ответственность Сторон определяется в соответствии с условиями настоящего Договора и законодательством Республики Молдова.
- 7.6. Поставщик освобождается от ответственности в случаях:
- 7.6.1. Неправильного хранения и/или транспортировки Товара Покупателем;

Сторона. Покупатель несет ответственность за просрочку оплаты поставленного Товара.

5.5. Претензии по качеству Товара могут быть предъявлены в соответствии с положениями действующего Законодательства Республики Молдова.

## Артикул 6

### Дрептурите и облигаțiile Пăрților.

- 6.1. Furnizorul efectuează calculul volumului materialelor necesare în baza mărimilor transmise. Cumpărătorul poartă răspundere pentru exactitatea mărimilor transmise.
- 6.2. Cumpărătorul se obligă să efectueze recepționarea și/sau transportarea Mărfii de la depozitul Furnizorului în decurs de 3 zile lucrătoare din momentul în care a fost înștiințat de disponibilitatea Comenzii.
- 6.3. În orice caz, nu poate fi returnată Marfa: produsă în baza mărimilor concrete ale Cumpărătorului, Marfa care constituie parte componentă a complectății comenzii, precum și Marfa Furnizată (importată) în baza Comenzii concrete a Cumpărătorului.
- 6.4. Furnizorul are dreptul de a cere returnarea Mărfii neachitate de către Cumpărător, prin notificarea acestuia în scris nu mai puțin de 3 (trei) zile înainte de termenul solicitat al returnării.
- 6.5. Returnarea Mărfii către Furnizor poate fi efectuată numai în cazul când această corespunde după calitate și aspectul exterior cu starea acesteia la momentul transmiterii de la depozitul Furnizorului, în ambalajul original fără deteriorarea integrității acestuia. În cazul depistării Mărfii deteriorate și neachitate, Cumpărătorul achită necondiționat 100% din prețul acesteia.
- 6.6. Returnarea Mărfii către Furnizor se efectuează din contul Cumpărătorului.

## Артикул 7

### Responsabilitatea Пăрților.

- 7.1. Cumpărătorul poartă răspundere pentru expirarea termenului de achitare a Mărfii furnizate.
- 7.1.1. În cazul expirării termenul de achitare (conform pct. 3.3 a art. 3) pentru Marfa furnizată, Cumpărătorului i se aplică o penalitate în mărime de 0,3% din suma datorată pentru fiecare zi de întârziere.
- 7.2. Furnizorul poartă răspundere pentru expirarea termenul de transmitere a Mărfii către Cumpărător.
- 7.2.1. În cazul expirării termenului de transmitere a Mărfii către Cumpărător, Furnizorului i se aplică o penalitate în mărime de 0,3 % din valoarea totală a Mărfii pentru fiecare zi de întârziere.
- 7.3. În cazul defectării transportului, precum și a apariției circumstanțelor de forță majoră, Furnizorul notifică (prin telefon/fax) Cumpărătorul în decurs de 1 (una) zi lucrătoare privind termenele posibile de livrare/transmitere a Mărfii comandate, în acest caz Cumpărătorul nu este în drept de a face trimitere la pct. 7.2 a art.7 din prezentul Contract.
- 7.4. Achitarea penalității nu eliberează Cumpărătorul și Furnizorul de la executarea obligațiilor sale în baza prezentului Contract.
- 7.5. În celelalte cazuri, responsabilitatea Пăрților se determină în conformitate cu condițiile prezentului Contract și legislația Republicii Moldova.
- 7.6. Furnizorul se eliberează de răspundere în cazurile în care:
- 7.6.1. Cumpărătorul a efectuat incorect păstrarea și/sau transportarea Mărfii;



- 7.6.2. Если монтаж Товара осуществлен с нарушением инструкции по установке и монтажу;  
7.6.3. Товар использован не по назначению и с нарушением инструкции по эксплуатации.

## Статья 8

### Срок действия Договора.

#### Условия и порядок внесения изменений в Договор.

#### Расторжение настоящего Договора.

- 8.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания и действителен до полного исполнения Сторонами взятых на себя обязательств.  
8.2. Настоящий Договор может быть изменен и/или дополнен Сторонами в период его действия на основе взаимного согласия и наличия объективных причин, вызвавших такие действия Сторон.  
8.3. Любые соглашения Сторон по изменению и/или дополнению условий настоящего Договора имеют силу в том случае, если они оформлены в письменном виде, подписаны Сторонами Договора и скреплены печатями Сторон.  
8.4. Настоящий Договор может быть расторгнут по письменному соглашению Сторон.  
8.5. Настоящий Договор может быть расторгнут Поставщиком в одностороннем порядке, в случае неисполнения либо не надлежащего исполнения Покупателем своих обязанностей, предусмотренных настоящим Договором.  
8.6. Покупатель не может расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке при наличии дебиторской задолженности перед Поставщиком.

## Статья 9

### Оправдание ввиду препятствия.

- 9.1. Неисполнение обязательства должника оправдано, если оно вызвано препятствием, находящимся вне контроля должника, и если от должника нельзя было разумно ожидать, что он избежит или преодолет препятствие или его последствия.  
9.2. В случае, когда обязательство возникает из договора или иной сделки, неисполнение не оправдано, если от должника можно разумно ожидать, что он учитывал препятствие в момент совершения сделки.  
9.3. Если препятствие, оправдывающее неисполнение, носит временный характер, оправдание создает последствия в течение периода существования препятствия. Однако если просрочка приобретает характер существенного неисполнения, кредитор может воспользоваться средствами правовой защиты, обоснованными таким неисполнением.  
9.4. Если препятствие, оправдывающее неисполнение, носит постоянный характер, обязательство прекращается. Встречное обязательство также прекращается. В случае договорных обязательств реституционные последствия прекращения регулируются положениями статей 926-932 Гражданский Кодекс РМ, применяемыми соответствующим образом.  
9.5. Должник обязан обеспечить, чтобы кредитор получил уведомление о препятствии и его влиянии на возможность исполнения в разумный срок после того, как должник узнал или должен был узнать об этих обстоятельствах. Кредитор вправе требовать возмещения убытков, вызванных неполучением соответствующего уведомления.

- 7.6.2. Montarea Mărfii este efectuată cu încălcarea instrucțiunilor privind instalarea acesteia;  
7.6.3. Marfa nu este utilizată conform destinației sau cu încălcarea instrucțiunilor de exploatare.

## Articolul 8

### Termenul de acțiune a Contractului.

#### Condițiile și ordinea de modificare a Contractului.

#### Rezilierea prezentului Contract.

- 8.1. Prezentul Contract intră în vigoare din momentul semnării și este valabil până la executarea deplină de către Părți a obligațiilor asumate.  
8.2. Prezentul Contract poate fi modificat și/sau completat de către Părți în perioada de acțiune a acestuia în baza acordului reciproc și prezenței unor motive obiective, care determină astfel de acțiuni ale Părților.  
8.3. Orice înțelegere dintre Părți privind modificarea și/sau completarea condițiilor prezentului Contract au putere juridică numai în cazul în care sunt întocmite în scris, semnate de către Părți Contractului și consemnate prin ștampilele Părților.  
8.4. Prezentul Contract poate fi reziliat cu acordul în scris al Părților.  
8.5. Prezentul Contract poate fi reziliat de către Furnizor în mod unilateral în cazul în care Cumpărătorul nu-și execută integral sau execută necorespunzător obligațiile sale stabilite în prezentul Contract.  
8.6. Cumpărătorul nu este în drept de a rezilia prezentul Contract în mod unilateral, în cazul existenței datoriilor debitoare față de Furnizor.

## Articolul 9

### Justificarea datorită unui impediment.

- 9.1. Neexecutarea obligației debitorului este justificată dacă ea se datorează unui impediment în afara controlului debitorului și dacă debitorului nu i se putea cere în mod rezonabil să evite sau să depășească impedimentul ori consecințele acestuia.  
9.2. În cazul în care obligația a apărut dintr-un contract sau alt act juridic, neexecutarea nu este justificată dacă debitorul ar fi putut în mod rezonabil să ia în considerare impedimentul la data încheierii.  
9.3. În cazul în care impedimentul justificator este doar temporar, justificarea produce efecte pe durata existenței impedimentului. Totuși, dacă întârzierea capătă trăsăturile neexecutării esențiale, creditorul poate să recurgă la mijloacele juridice de apărare întemeiate pe o asemenea neexecutare.  
9.4. În cazul în care impedimentul justificator este permanent, obligația se stinge. Obligația corelativă de asemenea se stinge. În cazul obligațiilor contractuale, efectele restitutive ale acestei stingeri sînt reglementate prin dispozițiile art. 926-932 Cod civil RM, care se aplică în mod corespunzător.  
9.5. Debitorul are obligația de a asigura ca creditorul să primească o notificare despre impediment și efectele lui asupra capacității de a executa, într-un termen rezonabil după ce debitorul a cunoscut sau trebuia să cunoască aceste circumstanțe. Creditorul are dreptul la despăgubiri pentru orice prejudiciu rezultat din neprimirea respectivei notificări.



9.6. Препятствие, оправдывающее неисполнение, не освобождает должника от возмещения убытков, если препятствие возникло после неисполнения обязательства, за исключением случаев, когда кредитор все равно не смог бы воспользоваться исполнением обязательства из-за препятствия.

### Статья 10

#### Порядок разрешения споров.

10.1. Споры и разногласия, которые могут возникнуть при исполнении настоящего Договора, будут по возможности разрешаться путем переговоров между Сторонами.

10.2. Если в течение 15 дней после письменного уведомления другой Стороны о наличии спора, Стороны не пришли к совместному решению спора, данный спор будет решаться в соответствии с законодательством Республики Молдова в подведомственной Судебной инстанции РМ.

### Статья 11

#### Прочие условия.

11.1. Стороны Договора несут ответственность за неисполнение и/или ненадлежащее исполнение условий настоящего Договора в соответствии с действующим законодательством РМ.

11.2. Стороны Договора несут материальную ответственность за разглашение Конфиденциальной информации, в пределах размера нанесенного разглашением ущерба.

11.3. Ни одна из Сторон не имеет право передавать свои права и обязанности по настоящему Договору третьим лицам без письменного на то согласия другой Стороны.

11.4. Настоящий Договор составлен: на русском и румынском языках, на пяти страницах, в двух экземплярах, по одному экземпляру для каждой из Сторон, имеющие равную юридическую силу. В случае отличия текста, приоритет имеет текст на русском языке.

11.5. Настоящий Договор составлен в соответствии с законодательством Республики Молдова.

11.6. В случае если какой-либо пункт или статья настоящего Договора будут признаны недействительными в соответствии с законодательством Республики Молдова, остальные пункты и статьи настоящего Договора остаются в силе и продолжают действовать.

11.7. Все изменения и дополнения к тексту настоящего Договора возможны лишь в том случае, если они согласованы в письменной форме и подписаны Сторонами.

11.8. Все Приложения к настоящему Договору являются его неотъемлемой частью и подлежат обязательному исполнению Сторонами.

11.9. Настоящий Договор является преимущественным соглашением для Сторон по отношениям, указанным в нём. Все предыдущие устные или письменные договоры, или переписки по отношениям, указанным в настоящем Договоре считаются недействительными после подписания настоящего Договора.

### Статья 12

#### Реквизиты, печати и подписи Сторон.

12.1. В случае если Поставщик по разным причинам не в состоянии предоставить Покупателю экземпляры настоящего Договора с оригинальными подписями и/или мокрой печатью, Поставщик предоставляет Покупателю сканированные копии Договора, заверенные

9.6. Impedimentul justificator nu exonerează debitorul de plata despăgubirilor dacă impedimentul a apărut după neexecutarea obligației, cu excepția cazului când creditorul nu ar fi putut, oricum, din cauza impedimentului, să beneficieze de executarea obligației.

### Articolul 10

#### Ordinea de soluționare a litigiilor.

10.1. Orice litigiu sau neînțelegere apărută la executarea prezentului Contract vor fi după posibilitate soluționate pe calea negocierilor între Părți.

10.2. În cazul în care în termen de 15 zile după notificarea în scris a celeilalte Părți privind apariția unui litigiu, Părțile nu vor conveni la soluționarea în comun a acestuia, litigiul dat va fi soluționat în conformitate cu legislația Republicii Moldova în instanța judecătorească competentă din Republica Moldova.

### Articolul 11

#### Alte dispoziții.

11.1. Părțile la prezentul Contract poartă răspundere pentru neexecutarea și/sau executarea necorespunzătoare a condițiilor prezentului Contract în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.

11.2. Părțile la prezentul Contract poartă răspundere materială pentru divulgarea informației Confidențiale, în limitele mărimii prejudiciului cauzat de o astfel de divulgare.

11.3. Nici una dintre Părți nu are dreptul de a-i transmite drepturile sau obligațiile în baza prezentului Contract către persoane terțe fără acordul în scris al celeilalte Părți.

11.4. Prezentul Contract este întocmit în limba: rusă și română pe cinci paginii, în două exemplare, câte un exemplar pentru fiecare dintre Părți, ambele având forță juridică egală. În caz de divergențe în text, prioritate îl are textul în din limba rusă.

11.5. Prezentul Contract este întocmit în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

11.6. În cazul în care orice punct sau articol al prezentului Contract va fi declarat nul în conformitate cu legislația Republicii Moldova, celelalte puncte și articole a prezentului Contract rămân în vigoare și își continuă acțiunea.

11.7. Toate modificările și completările la textul prezentului Contract sunt posibile doar în cazul în care sunt convenite în formă scrisă și semnate de către părți.

11.8. Toate Anexele la prezentul Contract constituie parte integrantă a acestuia și urmează a fi executate obligatoriu de către Părți.

11.9. Prezentul Contract constituie o înțelegere primordială dintre Părți privind raporturile indicate în acesta. Toate acordurile verbale sau scrise precedente și corespondența asupra raporturilor indicate în prezentul Contract sunt considerate nevalabile după semnarea prezentului Contract.

### Articolul 12

#### Rechizitele, ștampilele și semnăturile Părților.

12.1. În cazul în care Furnizorul din diverse motive, este în imposibilitatea să prezinte Cumpărătorului exemplarele prezentului Contract cu semnăturile originale și / sau ștampila umedă, Furnizorul va prezenta Cumpărătorului copile scanate ale Contractului, certificate prin semnăturile originale ale

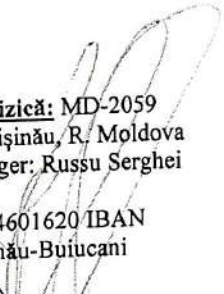


|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>оригинальными подписями доверенного лица и мокрой печатью территориального филиала Поставщика, которые имеют равную юридическую силу.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>reprezentantului împuternicit și ștampila umedă a filialei teritoriale al Furnizorului, care au forță juridică egală.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>12.2. Реквизиты, печати и подписи Сторон:</b></p> <p><b>Поставщик / Furnizorul:</b></p> <p><b>„ESPLAN-LUX” SRL</b><br/> c/f 1003600000774<br/> TVA 0502623<br/> <b>Adresa juridică și adresa fizică:</b> MD-2059<br/> str. Petricani 31/C, mun. Chișinău, R. Moldova<br/> tel/fax: (022) 312121; manager: Russu Serghei<br/> <b>Rechizite Bancare:</b><br/> c/d MD52AG000000225184601620 IBAN<br/> BC „VICTORIABANK” SA, suc. Chișinău-Bulucani<br/> VICBMD2X808</p> <p> _____ <b>Corolciuc Constantin</b></p> | <p><b>12.2. Rechizitele, ștampilele și semnăturile Părților:</b></p> <p><b>Покупатель / Cumpărătorul:</b></p> <p><b>„MENAJ-CONSTRUCT” SRL</b><br/> c/f 1005607005923<br/> TVA 8400611<br/> <b>Adresa juridică și adresa fizică:</b> MD-3005<br/> Soroca, str. Uzinelor, 1, R. Moldova<br/> mob.<br/> <b>Rechizite Bancare:</b><br/> c/d MD74VI222400006278667MDL IBAN<br/> BC „VICTORIABANK” SA, suc. Soroca<br/> VICBMD2X808</p> <p>Director: _____ <b>Derevenco Valentin</b></p> <p></p> |



| Приложение № 1<br>к договору на поставку товаров<br>№ 17/10/2023-BL от 17 октября 2023 г. |                                                                        | Anexa Nr.1<br>la contractul privind furnizarea bunurilor<br>Nr. 17/10/2023-BL din 17 octombrie 2023 |                       |                                             |                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------|--------------------------|
| Спецификация<br>от 17.10.2023 г.                                                          |                                                                        | Specificație<br>din 17.10.2023                                                                      |                       |                                             |                          |
| №                                                                                         | Наименование/Denumirea                                                 | Ед. из/<br>U-t.                                                                                     | Кол-во/<br>Cantitatea | Цена за ед.<br>лей/ Prețul<br>per unit. lei | Сумма, лей/<br>Suma, lei |
| 1                                                                                         | Профнастил LK20 DongBu PE, RAL3005<br>Доборные элементы – Заказ 351886 | м²<br>2 вида                                                                                        | 178,068<br>-          | 144,00<br>-                                 | 25641,79<br>3710,00      |
| -                                                                                         | Итого, в тч. НДС/ Total, inclusiv TVA:                                 | -                                                                                                   | -                     | -                                           | 29351,79                 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Примечание:</b></p> <p>1. Условия оплаты: согласно п. 3.3 договора № 17/10/2023-BL от 17.10.2023 г.</p> <p>2. Дата отгрузки Товара: 19.10.2023 (дата отгрузки указывается в Налоговой накладной);</p> <p>3. Доставка товара транспортом: Поставщика; Покупатель полностью ознакомлен со всеми: Техническими характеристиками и Гарантийными условиями выбранного им Товара (металла), полностью с ними согласен; каких-либо Претензий к Поставщику по Товару - НЕ ИМЕЕТ, в чём собственноручно расписывается.</p> <p><b>Реквизиты, печати и подписи Сторон.</b></p> <p><b>Поставщик / Furnizorul:</b></p> <p>„ESPLAN-LUX” SRL<br/>c/f 1003600000774<br/>TVA 0502623<br/><u>Adresa juridică și adresa fizică:</u> MD-2059<br/>str. Petricani 31/C, mun. Chișinău, R. Moldova<br/>tel/fax: (022) 312121; manager: Russu Serghei</p> <p><u>Rechizite Bancare:</u><br/>c/d MD52AG000000225184601620 IBAN<br/>BC „MAGBANK” SA, Chișinău-Buiucani</p> <p>Director:  <b>Corolciuc Constantin</b></p> <p>M.P. S.L. <b>BĂLTI</b></p>  | <p><b>Notă:</b></p> <p>1. Condițiile achitării: conform p. 3.3 al Contractului Nr. 17/10/2023-BL din 17.10.2023.</p> <p>2. Data eliberării Mărfii: 19.10.2023 (data eliberării se indică în Factura fiscală);</p> <p>3. Livrarea mărfii cu transportul: Furnizorului; Cumpărătorul a luat cunoștință pe deplin cu toate: Caracteristicile tehnice și Condițiile de garanție ale Mărfii (metalului) selectate, pe deplin este acesteia; careva Pretenții față de Furnizor cu referire la Marfă – NU ARE, fapt pentru care personal semnează.</p> <p><b>Rechizitele, ștampilele și semnăturile Părților.</b></p> <p><b>Покупатель / Cumpărătorul:</b></p> <p>„MENAJ-CONSTRUCT” SRL<br/>c/f 1005607005923<br/>TVA 8400611<br/><u>Adresa juridică și adresa fizică:</u> MD-3005<br/>Soroca, str. Uzinelor, 1, R. Moldova<br/>mob.</p> <p><u>Rechizite Bancare:</u><br/>c/d MD74VI222400006278667MDL IBAN<br/>BC „VICTORIABANK” SA, suc. Soroca<br/>VICBMD2X808</p> <p>Director:  <b>Derevenco Valentin</b></p> <p>M.П./L.Ș</p>  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



мун.Бельцы

"05" февраля 2024 г.

ИП «Кучерявый Александр» ф/к 1009602002729, именуемое в дальнейшем «Продавец», в лице директора Кучерявого А.Б., действующего на основании Устава, с одной стороны, и MENAJ-CONSTRUCT SRL ф/к1005607005923, именуемое в дальнейшем «Покупатель», в лице директора Деревенко В., действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем.

### 1. Предмет договора

- 1.1. Предметом настоящего договора является купля-продажа тротуарной плитки и бордюров, в дальнейшем именуемые «Товар»
- 1.2. Поставщик обязуется поставить товар, а Покупатель принять и оплатить его в сроки, установленные настоящим договором.
- 1.2. Наименование, ассортимент, количество и цена товара согласовываются сторонами и указываются в накладных.

### 2. Сроки и порядок поставки товара

- 2.1. Срок поставки товара согласовывается по каждой конкретной партии.
- 2.2. Поставка товара осуществляется со склада Продавца.
- 2.3. Транспортные расходы оплачивает Покупатель.
- 2.4. Датой поставки считается дата отгрузки товара со склада Продавца.

### 3. Цена и условия оплаты

- 3.1. Цена товара указана в налоговой накладной.
- 3.1 Расчеты Покупателя с Продавцом производятся путём перечисления денежных средств на расчётный счёт. Покупателю предоставляется отсрочка платежа в течении 14 календарных дней на сумму 50 000 лей.

### 4. Права и обязанности сторон.

- 4.1 Покупатель обязуется предоставить возвратные европоддоны установленного образца (EPAL 120\*80cm) на каждую партию товара либо оплатить согласно установленным тарифам.
- 4.2. В случае несвоевременной оплаты за товар Покупатель уплачивает пеню в размере 0,2% от общей суммы долга за каждый день просрочки.
- 4.3. В случае возникновения разногласий все вопросы решаются путем двусторонних переговоров, а при невозможности прийти к согласию – в судебных инстанциях Р. Молдовы.
- 4.4 В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств, предусмотренных настоящим договором, стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Р. Молдовы.

### 5. Срок действия договора

- 5.1. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания и действует до "31" декабря 2024 г., либо до исполнения всех обязательств по договору.

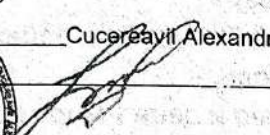


5.2 Договор считается продленным каждый последующий год при согласии сторон.

## 6. Прочие условия

6.1. Все изменения и дополнения к данному договору совершаются в письменной форме и должны быть подписаны обеими сторонами.

## 7. Адреса и реквизиты сторон

| Продавец                                                                                                                                                                                | Покупатель                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| II "Cucereavii Alexandr"<br>RM, mun. Balti, str. Bucovinscaia,8<br>c/f 1009602002729 TVA 1202355<br>IBAN MD87CM000225104980141293<br>BC COMERTBANK SA fil.nr.2 Balti<br>C/b CMTBMD2X508 | <b>MENAJ-CONSTRUCT SRL</b><br>RM, or.Soroca, str. Uzinelor, 1                                  |
| <br>Cucereavii Alexandr                                                                                | <br>Director |





№ BUY0124

mun. Chișinău

03.07.2023

"SUPRATEN" S.A., în persoana Directorului General, dnul Nicolae Tricolici, ce acționează în baza Statutului, denumită în continuare "Vânzător", pe de o parte, și

"MENAJ-CONSTRUCT SRL", în persoana Directorului, dnul/dna Derevenco Valentin, ce acționează în baza Statutului, denumită în continuare "Cumpărător", pe de altă parte, au încheiat prezentul Contract, convenind asupra următoarelor:

### I. NOȚIUNI GENERALE

- 1.1. Pentru realizarea scopurilor prezentului Contract noțiunile prezentate mai jos vor avea următoarele definiții:  
**Marfă** - produsele comercializate de Vânzător, inclusiv produsele „SUPRATEN”;  
**Produsele „SUPRATEN”** - materiale de construcție produse de compania „SUPRATEN” S.A.

### II. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 2.1. Vânzătorul va vinde Cumpărătorului, iar Cumpărătorul va cumpăra de la Vânzător marfa comercializată de Vânzător, conform termenelor și condițiilor stipulate în prezentul contract, în cantitățile prevăzute de factura fiscală.

### III. CONDIȚII DE LIVRARE, PREȚUL ȘI MODALITATEA DE PLATĂ

- 3.1. Livrarea se va efectua conform facturii fiscale, în condiția **franco-uzină Vânzător (EXW)**.  
3.2. La produsele „SUPRATEN” Cumpărătorului i se oferă un discount conform price-list-ului aprobat al Vânzătorului.  
3.3. La alte marfuri discount-ul se calculează conform unui tabel de reduceri aprobat, în vigoare la data livrării.  
3.4. Achitarea se va efectua în valuta națională a Republicii Moldova, în termen de **30 zile** calendaristice din data livrării, în contul Vânzătorului.  
3.5. Suma creditului nu va depăși suma de **450 000 lei** pentru marfa achiziționată în termenul prevăzut în p. 3.4. al prezentului Contract.  
3.6. În scopul interpretării p.p. 3.4., 3.5. data scadenței se consideră data survenirii unuia din evenimente.

### IV. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

- 4.1. **Vânzătorul se obligă:**  
4.1.1. Să livreze mărfuri de calitate din asortimentul disponibil, conform listei de prețuri (price-list), valabile la ziua livrării mărfii.  
4.1.2. Să anexeze la marfa livrată documentele necesare.  
4.1.3. Să examineze reclamațiile Cumpărătorului referitoare la calitatea mărfii timp de 14 (paisprezece) zile calendaristice din momentul parvenirii acestora.  
4.1.4. În cazul în care marfa livrată nu corespunde caracteristicilor tehnice, Vânzătorul este obligat să schimbe marfa respectivă timp de 5 (cinci) zile calendaristice din momentul confirmării viciilor lotului de marfă reclamat cu condiția că ambalajul corespunde standardelor în vigoare, iar marfa a fost păstrată de către Cumpărător în condiții adecvate corespunzătoare normelor tehnice.  
4.1.5. În cazul modificării prețurilor la mărfurile și produsele „SUPRATEN”, a informa Cumpărătorul preventiv cu 15 (cincisprezece) zile calendaristice, iar în cazul în care rata de schimb valutar (euro sau dolar) se va majora cu mai mult de 5% - preventiv cu 5 (cinci) zile calendaristice.

#### 4.2. Vânzătorul are dreptul:

- 4.2.1. Conform unui tabel de achiziții aprobat (p. 4.3.1.), la finele fiecărui trimestru al anului în curs de gestiune, Vânzătorul obține dreptul de revizuire a p.p. 3.2., 3.4., 3.5., notificând, în prealabil cu cel puțin 5 (cinci) zile Cumpărătorului.  
4.2.2. În cazul neachitării plății în termenii prevăzuți în p. 3.4. al prezentului Contract, Vânzătorul își rezervă dreptul de:  
A. a sista livrarea mărfurilor până la achitarea integrală a datoriei de

№ BUY0124

г. Кишинев

03.07.2023

"SUPRATEN" S.A., именуемое в дальнейшем "Продавец", в лице Генерального Директора Триколич Н.Я., действующего на основании Устава, с одной стороны и

"MENAJ-CONSTRUCT SRL", именуемое в дальнейшем "Покупатель", в лице Директора Derevenco Valentin, действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

### I. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

- 1.1. Для достижения целей настоящего Договора каждый из нижеперечисленных терминов имеет следующее значение:  
**Товар** – продукция "SUPRATEN" и другие импортируемые товары, в том числе продукция "SUPRATEN".  
**Продукция "SUPRATEN"** - строительные материалы произведенные компанией "SUPRATEN".

### II. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 2.1. Продавец обязуется поставить, а Покупатель принять и оплатить товары, реализуемые Продавцом, в соответствии со сроками и условиями, предусмотренными в настоящем договоре, в количестве указанном в налоговой накладной.

### III. УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ, СТОИМОСТЬ ТОВАРА И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

- 3.1. Поставка Товара производится согласно налоговой накладной, на условиях **франко-завод Продавца (EXW)**.  
3.2. На продукцию "SUPRATEN" Покупателю предоставляется скидка в соответствии с утвержденным прайс-лист-ом Продавца.  
3.3. На остальные товары скидка предоставляется согласно интегрированной таблице Продавца на день поставки.  
3.4. Покупателю предоставляется отсрочка платежа **30 дней** с момента отгрузки товара.  
3.5. Сумма кредита не должна превышать **450 000 лей** за Товар, купленный в срок, предусмотренный в п. 3.4. настоящего Договора.  
3.6. Сроком платежа считается дата наступления любого из указанных в п.п. 3.4.; 3.5. событий.

### IV. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

- 4.1. **Продавец обязан:**  
4.1.1. Отпускать качественную продукцию из имеющегося ассортимента в соответствии с прайс-листом (price-list), действительным на день поставки товара.  
4.1.2. Сопроводить отгруженный товар соответствующими документами.  
4.1.3. В течение 14 (четырнадцати) календарных дней после получения рекламации от Покупателя рассмотреть претензии по качеству товара.  
4.1.4. В случае выявления несоответствия товара техническим характеристикам, обменять его в течение 5 (пяти) календарных дней после подтверждения рекламации, с условием, что упаковка соответствует установленным стандартам или техническим условиям на поставленный товар, и товар хранился Покупателем в надлежащих условиях, соответствующих техническим нормам.  
4.1.5. В случае изменения цен на Товар и продукцию "SUPRATEN", информировать Покупателя, предварительно, за 15 (пятнадцать) календарных дней, а в случае изменения валютного курса (евро или доллара) в большую сторону более чем на 5% - за 5 (пять) календарных дней.

#### 4.2. Продавец имеет право:

- 4.2.1. Согласно утвержденной схеме закупок (п. 4.3.1.), в конце каждого квартала текущего года, Продавец получает право пересмотра п.п. 3.2; 3.4; 3.5, предварительно, за 5 (пять) дней, поставив в известность Покупателя.  
4.2.2. В случае несоблюдения Покупателем сроков, указанных в п. 3.4., Продавец имеет право:  
А. прекратить поставку товара до погашения Покупателем задолженности;  
Б. уменьшить срок, предусмотренный в п. 3.4., уведомив за



**SUPRATEN**

către Cumpărător;

B. a micșora termenul specificat în p. 3.4., notificând, în prealabil, cu cel puțin 5 (cinci) zile Cumpărătorul.

C. recuperare forțată a datoriei.

4.2.3. În cazul în care Cumpărătorul nu prezintă informația referitoare la stock-uri (p.4.3.9.) în termenul convenit de Părți, Vanzătorul își rezervă dreptul de a sista, în mod unilateral, livrarea marfii.

4.2.4. În cazul în care Cumpărătorul nu respectă obligațiile prevăzute de p.4.3.9., Vanzătorul își rezervă dreptul de a revedea în mod unilateral p.p.3.2;3.4;3.5., notificând, în prealabil, cu cel puțin 5 (cinci) zile Cumpărătorul.

**4.3. Cumpărătorul se obligă:**

4.3.1. Să efectueze achiziții anuale ale produselor Vanzătorului în sumă nu mai mică de 392 000 lei, care va fi repartizată la patru trimestre ale anului în curs de gestiune conform următorului tabel:

| Trimestru | Suma, lei |
|-----------|-----------|
| I         | 42 336    |
| II        | 111 485   |
| III       | 147 901   |
| IV        | 90 278    |

4.3.2. Să efectueze plata pentru marfa livrată în termenul și condițiile prevăzute în prezentul contract (p.p. 3.4., 3.5., 3.6.).

4.3.3. Să organizeze comerțul cu mărfuri și produsele „SUPRATEN” prin intermediul personalului calificat și instruit în Centrul de instruire și demonstrare al Vanzătorului.

4.3.4. Să asigure în spațiile sale comerciale, în locuri special destinate, întreg asortimentul produselor „SUPRATEN” conform matricei sortimentale aprobate de Părți.

4.3.5. Să asigure transportul, păstrarea și utilizarea mărfii în condițiile prevăzute de documentele tehnice, precum și de instrucțiunile tehnologice ale Vanzătorului.

4.3.6. În cazul în care calitatea mărfii livrate nu corespunde documentelor tehnice, Cumpărătorul va informa Vanzătorul în termen de 5 (cinci) zile calendaristice din momentul depistării necoresponderilor acestora.

4.3.7. Să excludă din vânzare marfa Vanzătorului cu termenul de valabilitate expirat și s-o utilizeze conform Legislației în vigoare.

4.3.8. Să mențină în permanență volumul stock-urilor de marfă a Vanzătorului nu mai mic decât volumul vânzărilor pentru ultimele 2 (două) luni ce preced luna în curs de gestiune.

4.3.9. Să prezinte săptămânal (în fiecare zi de luni) și la cerere (în caz de necesitate) informația referitoare la stock-urile de marfă, achiziționată de la Vanzător, în expresie cantitativă și valorică, prin intermediul mijloacelor de comunicare specifice, precum fax-ul, e-mail-ul etc.

4.3.10. Să desemneze o persoană responsabilă să prezinte informația specificată în p.4.3.9. al prezentului Contract.

4.3.11. Să permită accesul persoanei împuternicite a Vanzătorului (managerul responsabil) în sediul magazinului și/sau în depozit în vederea verificării respectării de către Cumpărător a condițiilor prezentului Contract.

4.3.12. Să informeze în scris Vanzătorul, în termen de 48 ore, că împotriva sa a fost introdusă o cerere de intentare a procedurii de insolvență.

4.3.13. Paletul este ambalaj restituitibil de folosință multiplă și urmează a fi expediat către Vanzător nu mai târziu de 90 de zile calendaristice din data livrării. În caz de nerestituire în termen, Cumpărătorul se obligă să recupereze prejudiciul cauzat Vanzătorului pentru toată valoarea paletului (lor).

4.3.14. Se obligă să nu plaseze pe stândurile proprietatea companiei Supraten SA alte produse, decât cele livrate de Supraten SA.

**4.4. Cumpărătorul are dreptul:**

минимум 5 (пять) дней Покупателя.

В. Взыскать задолженность в принудительном порядке.

4.2.3. В случае не предоставления информации об остатках (п.4.3.9.) в согласованный Сторонами срок, Продавец оставляет за собой право прекратить отгрузку Товара в одностороннем порядке.

4.2.4. В случае неисполнения обязательств, предусмотренных в п. 4.3.9., Продавец оставляет за собой право пересмотра, в одностороннем порядке п.п. 3.2. 3.4., 3.5, уведомив за минимум 5 (пять) дней Покупателя.

**4.3. Покупатель обязан:**

4.3.1. Производить годовую закупку товаров Продавца на сумму не менее 392 000 леев, которая распределяется на четыре квартала текущего года, по следующей схеме:

| Квартал | Сумма, леев |
|---------|-------------|
| I       | 42 336      |
| II      | 111 485     |
| III     | 147 901     |
| IV      | 90 278      |

4.3.2. Покупатель обязан оплатить поставленный товар на условиях и в срок, предусмотренных настоящим договором (п.п. 3.4., 3.5., 3.6.).

4.3.3. Организовать торговлю Товаров и продукцией „SUPRATEN” через персонал, подготовленный в учебно-демонстрационном центре Продавца.

4.3.4. Обеспечить на своих торговых площадях, на отдельно отведенном участке, наличие продаваемого ассортимента продукции „SUPRATEN” в соответствии с ассортиментной матрицей, утвержденной Сторонами.

4.3.5. Обеспечить транспортировку, хранение и использование товара в условиях, предусмотренными техническими документами, а также инструкциями Продавца.

4.3.6. В случае несоответствия товаров Продавца по качеству проинформировать Продавца в течение 5 (пяти) календарных дней с момента выявления несоответствий.

4.3.7. Изъять из продажи просроченный товар Продавца и утилизировать его согласно действующего законодательства Р.Молдова.

4.3.8. Постоянно поддерживать объем остатков Товара не менее, чем объем продаж за предыдущие 2 (два) месяца.

4.3.9. Предоставлять еженедельно (каждый понедельник) и по запросу Продавца (в случае необходимости) информацию об остатках Товара, приобретенного у Продавца, в количественном и стоимостном выражении посредством средств коммуникации (факс, e-mail и т.п.).

4.3.10. Назначить ответственное лицо, уполномоченное предоставлением информации, предусмотренной в п. 4.3.9. настоящего Договора.

4.3.11. Обеспечить беспрепятственный доступ ответственного лица Продавца (менеджера по продажам) в магазин и/или на склад Покупателя с целью проверки Продавцом соблюдения Покупателем условий настоящего Договора.

4.3.12. Письменно информировать Продавца, в течение 48 часов, о выдвижении против него заявления о возбуждении производства о несостоятельности

4.3.13. Поддоны – многоразовая тара и их следует возвращать продавцу не позднее 90 дней со дня доставки. В случае несвоевременного возврата, Покупатель обязан вернуть причиненный ущерб Продавцу в размере стоимости поддонов.

4.3.14. Обязуется не размещать на стендах являющиеся собственностью Supraten SA другие продукты, кроме поставляемых Supraten SA.

**4.4. Покупатель имеет право:**

4.4.1. Запрашивать у Продавца техническую документацию, относящуюся к Товарам, которую Покупатель обоснованно требует для выполнения обязательств по настоящему Договору.

4.4.2. Запрашивать у Продавца обеспечения рекламной продукцией





## SUPRATEN

- 4.4.1. Să solicite Vânzătorului documentele tehnice ale mărfii, necesare în vederea îndeplinirii obligaţiunilor sale conform prezentului Contract.
- 4.4.2. Să solicite Vânzătorului materiale publicitare (price-list-uri, stickere, banere, foi informaţionale, prospecte, broşuri, cataloage etc), necesare pentru promovarea şi comercializarea mărfurilor Vânzătorului în legătură cu executarea prezentului Contract.
- 4.4.3. Să solicite Vânzătorului să instruiască personalul Cumpărătorului în cadrul Centrului de formare profesională al Vânzătorului.
- 4.4.4. Să înlocuiască marfa în condiţiile corespunderii calităţii mărfii şi a ambalajului standardelor în vigoare cu minim 60 (şaiszeci) de zile înainte de expirarea termenului de valabilitate a acesteia, indicat pe ambalaj.

### V. JUSTIFICAREA DATORITĂ UNUI IMPEDIMENT

- 5.1. Părţile sunt exonerate de răspundere pentru neexecutarea deplină sau parţială a obligaţiunilor ce le revin conform prezentului contract, dacă o astfel de neexecutare este cauzată de vreun impediment în afara controlului debitorului şi dacă debitorului nu i se putea cere în mod rezonabil să evite sau să depăşească impedimentul ori consecinţele acestuia (ex: inundaţia, incendiul, calamităţi naturale, acţiuni militare, acţiuni ale organelor puterii sau administraţiei de stat, obligatorii pentru executare etc.). Lista acestor impedimente nu poate fi exhaustivă.
- 5.2. Partea care nu-şi poate executa obligaţiunile sale din cauza impedimentului justificator va notifica cealaltă parte despre survenirea acestui impediment şi efectele lui asupra capacităţii de a executa, asupra executării obligaţiunilor contractuale, neîntârziat, în termen de 3 (trei) zile calendaristice din momentul apariţiei lui.
- 5.3. Partea afectată va lua toate măsurile pentru minimizarea efectelor impedimentului justificator asupra executării prezentului Contract şi va depune eforturi pentru a le depăşi şi pentru a-şi îndeplini în continuare obligaţiile contractuale.
- 5.4. Pe toată perioada de existenţă a impedimentului justificator obligaţiile ambelor părţi ce decurg din prezentul contract vor fi prelungite.

### VI. RĂSPUNDEREA PĂRŢILOR

- 6.1. Partea care nu şi-a îndeplinit sau şi-a îndeplinit în mod defectuos obligaţiile care reies din prezentul Contract, restituie în volum deplin prejudiciul cauzat celeilalte Părţi.
- 6.2. În cazul neachitării plăţii în termenul prevăzut în p. 3.4. al prezentului Contract, Cumpărătorul achită o penalitate în mărime de 0,15% din mărimea plăţii pentru fiecare zi depăşită de termen.
- 6.3. Suma penalităţii, precum şi taxa de stat pentru acţiunile examinate în judecătoria vor fi achitate de către Cumpărător în mod prioritar, ulterior fiind achitată suma datoriei propriu-zise.
- 6.4. Plata penalităţii omu eliberează Părţile de la executarea obligaţiilor lor, care reies din prezentul Contract.
- 6.5. Vânzătorul îşi rezervă dreptul de aplicare a penalităţii în mărime de 50% din suma produselor cu termen expirat expuse de către Vânzător şi modificarea clauzelor contractuale.

### VII. SOLUŢIONAREA LITIGIILOR

- 7.1. Eventualele litigii, care vor rezulta în legătură cu prezentul contract, vor fi soluţionate pe cale amiabilă. În caz de neînţelegere, orice litigiu decurgând din sau în legătură cu acest contract, inclusiv referitor la încheierea, executarea ori rezilierea lui, se va soluţiona prin arbitrajul Curţii de Arbitraj Comercial Internaţional de pe lângă Camera de Comerţ şi Industrie a R. Moldova, în conformitate cu Regulamentul acestei Curţi. Hotărârea arbitrală este definitivă şi obligatorie.
- 7.2. Tribunalul arbitral va fi compus dintr-un arbitru unic numit prin acordul părţilor sau în lipsa acestui acord de preşedintele Curţii

(прайс-листы, стикеры, баннеры, информационные листы, проспекты, брошюры, каталоги и др.) для продвижения и продажи Товаров в связи с исполнением настоящего Договора.

- 4.4.3. Обращаться к Продавцу с просьбой обучить персонал Покупателя в Учебно-демонстрационном центре Продавца.
- 4.4.4. Заменить товар при условии соответствия качества товара и упаковки установленным стандартам не менее чем за 60 (шестьдесят) дней до истечения срока годности товара от даты, указанной на упаковке.

### V. ОПРАВДАНИЕ ВВИДУ ПРЕПЯТСТВИЯ

- 5.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему договору, если такое неисполнение вызвано препятствием, находящимся вне контроля должника, и если от должника нельзя было разумно ожидать, что он избежит или преодолеет препятствие или его последствия (таких как: наводнения, пожары, стихийные бедствия, военные действия, акты органов государственного или административного управления обязательные к исполнению и т.д.). Список этих препятствий не является исчерпывающим.
- 5.2. Сторона, которая не может исполнить свои обязательства по настоящему договору вследствие препятствия оправдывающее неисполнение, незамедлительно должна проинформировать другую сторону о возникновении этого препятствия и о его влиянии на способность исполнять договорные обязательства, в письменном виде в течение 3 (трех) календарных дней с момента их наступления.
- 5.3. Пострадавшая сторона примет все надлежащие меры ввиду минимизации следствий этих Препятствий, оправдывающих неисполнение настоящего Контракта, прилагая все возможные усилия для их преодоления и последующего исполнения своих договорных обязанностей.
- 5.4. Наступление Препятствий, оправдывающих неисполнение влечет увеличение срока исполнения договора на период их действия.

### VI. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

- 6.1. Сторона, не исполнившая или ненадлежащим образом исполнившая свои обязательства в рамках настоящего Договора, возмещает потерпевшей Стороне убытки в полном объеме.
- 6.2. В случае несоблюдения Покупателем сроков, указанных в п. 3.4., Покупатель выплачивает Продавцу пеню в размере 0,15% от суммы просроченного платежа за каждый день такой просрочки.
- 6.3. Сумма пени, а также госпошлина за судебные разбирательства уплачиваются Покупателем в первоочередном порядке, с последующим погашением основной задолженности.
- 6.4. Уплата штрафных санкций и неустоек не освобождает Стороны от исполнения своих обязательств по настоящему Договору.
- 6.5. Продавец оставляет за собой право наложения штрафных санкций в размере 50% от суммы просроченных товаров находящихся на торговых площадях Покупателя и изменение условий настоящего договора.

### VII. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

- 7.1. Все споры, разногласия и требования возникающие из договора купли продажи, или в связи с ним, в том числе связанные с его заключением, изменением, исполнением, нарушением, расторжением, прекращением и действительностью решаются мирным путём. В случае если договорённости достичь невозможно, разрешается арбитрами Международного Коммерческого Арбитражного Суда при Торгово-Промышленной Палате Р. Молдова в соответствии с Регламентом этого Суда. Решение этого суда обжалованию не подлежит и является обязательным для исполнения.
- 7.2. Арбитражный Суд должен состоять из единого судьи, назначенного с согласия сторон, или, в случае отсутствия такового согласия, председателем Международного Коммерческого Арбитражного Суда





## SUPRATEN

de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a R. Moldova. Tribunalul arbitral va judeca litigiul în drept cu aplicarea normelor de drept ale R. Moldova. Limba procedurii arbitrale – limba română.

- 7.3. La discreția Vînzătorului, în calitate de Reclamant, litigiul poate fi soluționat în instanțele judecătorești ale R. Moldova, conform competenței la sediul Reclamantului.

### VIII. REZOLUȚIUNEA CONTRACTULUI

- 8.1. Prezentul Contract poate fi rezolvit înainte de termen:
- prin manifestarea în scris a voinței comune a Părților,
  - în mod unilateral - la expirarea a 10 (zece) zile din data notificării în scris a celeilalte părți referitor la intențiile sale, în cazul în care aceasta nu respectă regulile și condițiile contractuale, precum și în alte cazuri, prevăzute de prezentul contract și de legislația în vigoare. Cumpărătorul are dreptul să rezilieze în mod unilateral contractul numai după executarea în volum deplin a obligațiilor sale financiare ce reies din prezentul contract. Notificarea referitoare la intenția de rezolvire a contractului de către una din părți va fi întocmită în scris și semnată de persoana împuternicită în acest sens, și va conține cauzele rezolvirii prezentului contract.
  - la expirarea a 10 (zece) zile din momentul notificării în scris a celeilalte părți referitor la apariția unui impediment în afara controlului debitorului, dacă partea notificată nu a reacționat în scris în termen de 3 (trei) zile de la recepționarea notificării.
- 8.2. Încetarea prezentului Contract nu înlătură obligativitatea executării de către oricare dintre Părți a obligațiilor scadente până la încetarea Contractului. Rezoluțiunea contractului nu împiedică executarea garanțiilor constituite de către Cumpărător în favoarea Vînzătorului în cazul neachitării obligațiilor restante (preț, penalități).

### IX. DATELE CU CARACTER PERSONAL

- 9.1. Părțile confirmă înțelegerea clară a cerințelor actualei legislații a Republicii Moldova în domeniul protecției datelor cu caracter personal și se obligă să respecte aceste cerințe privind datele personale care le-au devenit cunoscute în temeiul Contractului.
- 9.2. Fiecare Parte se va asigura că toate datele personale transmise de aceasta către cealaltă Parte în temeiul Contractului sunt obținute în mod legal, sub rezerva respectării tuturor procedurilor necesare și obținerii permiselor de utilizare ale acestora, în cazurile în care obținerea permiselor corespunzătoare este impusă de legislația actuală a Republicii Moldova.
- 9.3. Părțile vor procesa datele cu caracter personal exclusiv în scopul specificat în Contract, în instrucțiunile scrise prezentate de Părți pe durata valabilității Contractului și numai în conformitate cu procedura prevăzută de legislația actuală a Republicii Moldova. În momentul în care Partea își pierde posibilitatea de a respecta modul de prelucrare a datelor cu caracter personal specificat (fie ca urmare a modificărilor legislative, sau în alt mod), partea se obligă să oprească prelucrarea datelor cu caracter personal relevante ale celeilalte Părți (cu excepția stocării și asigurării securității datelor cu caracter personal) până când o altă Parte va prezenta instrucțiuni pe care le va putea respecta.

### X. CLAUZA ANTICORUPȚIE

- 10.1. Părțile se obligă să ia toate măsurile necesare și rezonabile pentru evitarea corupției și a mitel. În consecință, părțile nu v-or oferi, promite sau acorda, și nu v-or determina un terț să ofere, să promită sau să acorde, prin intermediul angajaților, membrilor din conducerea acestora sau terților, beneficii sau alte avantaje (respectiv, numerar, cadouri de valoare sau invitații care nu au în principal scopuri profesionale) angajaților sau membrilor din

при Торгово-промышленной Палате Р. Молдова. Арбитражный суд должен рассматривать спор с применением правовых норм Р. Молдова. Язык арбитражной процедуры – румынский.

- 7.3. На усмотрение Продавца в качестве истца, спор может быть разрешен в компетентных судебных инстанциях Р. Молдова по месту нахождения истца.

### VIII. РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА

- 8.1. Настоящий Договор может быть расторгнут до истечения его срока действия:
- по взаимному письменному согласию обеих Сторон;
  - в одностороннем порядке – по истечении 10 (десяти) дней с момента письменного уведомления другой Стороны о своих намерениях в случае нарушения положений настоящего Договора и по другим основаниям, предусмотренным положениями контракта и действующим законодательством. Покупатель имеет право расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке только после полного исполнения своих финансовых обязательств, предусмотренных настоящим Договором. Уведомление или претензия на расторжение договора должны быть оформлены письменно и подписаны лицами, заключившими настоящее соглашение или уполномоченные сторонами, содержать причины и предложения по расторжению настоящего Договора;
  - по истечении 10 (десяти) дней с момента письменного уведомления другой стороны о возникновении препятствий, находящимся вне контроля должника, если уведомленная сторона не дала письменного ответа в течение 3 (трех) дней с момента получения уведомления.
- 8.2. Прекращение действия настоящего контракта не освобождает ни одну из Сторон от выполнения своих подлежащих уплате договорных обязательств, действительных до прекращения действия Договора. Расторжение договора не препятствует выполнению гарантий Покупателя в пользу Продавца в случае непогашения просроченных обязательств (цена, пени).

### IX. ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ

- 9.1. Стороны подтверждают четкое понимание требований действующего законодательства Республики Молдова в области защиты персональных данных и обязуются соблюдать эти требования в отношении персональных данных, которые стали известны в рамках Договора.
- 9.2. Каждая из Сторон обеспечивает, чтобы все личные данные, передаваемые ею другой Стороне в соответствии с Договором, были получены законным путем при условии соблюдения всех необходимых процедур и получения разрешений на их использование в случаях, когда получение соответствующих разрешений требуется действующим законодательством Республики Молдова.
- 9.3. Стороны будут обрабатывать персональные данные исключительно для целей, указанных в Договоре, в письменных инструкциях, представленных Сторонами в течение срока действия Договора, и только в соответствии с процедурой, предусмотренной действующим законодательством Республики Молдова. Когда Сторона теряет возможность выполнять обработку указанных персональных данных (либо в результате законодательных изменений, либо иным образом), Сторона обязуется прекратить обработку соответствующих персональных данных Стороны (за исключением хранения и обеспечения безопасности личных данных), пока другая Сторона не предоставит инструкции, которым она может следовать.

### X. АНТИКОРРУПЦИОННАЯ ОГОВОРКА

- 10.1. Стороны обязуются принимать все необходимые и разумные меры для предотвращения коррупции и взяточничества. Соответственно,



**SUPRATEN**

conducerea ambelor părți sau societăților afiliate de aprovizionare, inclusiv rudelor acestora și altor persoane aflate în relații strânse similare acestora. SUPRATEN SA are dreptul, în cazul oricărei încălcări a Clauzei anticorupție, și în urma unui avertisment scris prealabil rămas fără rezultat, să rezoluționeze toate contractele existente fără preaviz. În cazul unei încălcări grave, nu este necesar un avertisment prealabil.

**XI. IDENTIFICAREA CLIENTULUI.****PREVENIREA ȘI COMBATEREAA SPĂLĂRII BANILOR ȘI FINANȚĂRII TERORISMULUI**

- 11.1. SUPRATEN S.A. are obligații impuse de legislația în vigoare, privind identificarea clientului, persoanelor expuse politic și a beneficiarului efectiv pentru executarea obligațiilor instituite de legislația cu privire la prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului.
- 11.2. Cumpărătorul are obligația de a comunica și furniza orice informație solicitată de SUPRATEN S.A., inclusiv prin punerea la dispoziție și transmitere de copii de pe orice act cu mențiunea că acestea corespund originalului, pentru realizarea obligațiilor impuse de legislația cu privire la prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului.
- 11.3. SUPRATEN S.A. poate refuza prestarea oricărui serviciu, vânzarea mărfurilor pentru orice motiv justificat sau efectuarea oricărei operațiuni în cazul în care clientul sau reprezentantul nu se conformează solicitărilor SUPRATEN S.A. bazate pe astfel de obligații legale cu privire la prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului.
- 11.4. Prevederile prezentului Contract se completează cu dispozițiile legale în vigoare, în special cu normele care vizează prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului.

**XII.DISPOZIȚIIFINALEȘI TRANZITORII**

- 12.1. Prezentul contract intră în vigoare din momentul semnării lui de către ambele părți și este valabil până la 31.12.2023, iar referitor la obligațiile financiare – până la executarea acestora în volum deplin.
- 12.2. Dacă la expirarea datei de valabilitate a prezentului Contract nici una din Părți nu a anunțat în scris cealaltă Parte despre intenția sa de a rezilia prezentul Contract, acesta se prelungește în mod tacit pe o perioadă egală cu perioada inițială.
- 12.3. Părțile declară că au citit și au înțeles pe deplin toate clauzele cuprinse în acest Contract și că acestea au făcut obiectul negocierii directe, forma și conținutul acestui Contract reprezentând rezultatul acestei negocieri.
- 12.4. Prezentul contract este întocmit în 2 (două) exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte contractantă, fiind identice și având aceeași forță juridică.
- 12.5. Prezentul contract este încheiat în limba română și rusă. În caz de discrepanțe între versiunea în limba română și cea în limba rusă, versiunea în limba română a prezentului contract va prevala și va fi versiunea care reglementează raporturile dintre Părți.
- 12.6. În măsura necesității, în Contract pot fi operate modificările și completările corespunzătoare, în baza voinței reciproce a Părților, exprimate în scris și semnate de persoanele împuternicite în acest sens de către acestea, devenind parte integrantă a prezentului contract.

storiuni ne budut predlagat', obeshat' ili predostavlyat', a takzhe ne budut zastavlyat' tret'iykh lits predlagat', obeshat' ili predostavlyat' cherez sotrudnikov, chlenov ikh rukovodstva ili tret'iykh lits lygoty ili drugie preimushchestva (naprimer, denegnyye sredstva, tsennyye podarki ili priglaseniya, kotoryye ne prednaznacheny glavnym obrazom dlya professional'nykh tselyey) sotrudnikam ili chlenam rukovodstva obeykh storon ili svyazannykh dochernnykh kompaniy, vkluyaya ikh rodstvennikov ili drugikh lits, nahodyashchysya v blizkikh analogichnykh otnosheniyyakh. SUPRATEN SA imet pravu v sluchae lyubogo narusheniya Antikorruptsionnoy ogovorki i posle bezrezul'tatnogo predvaritel'nogo pisyemnogo preduprezhdeniya, rastorgnut' vse sushchestvuyushchie kontrakty bez predvaritel'nogo uvedomleniya. V sluchae ser'eznogo narusheniya predvaritel'noe preduprezhdeniye ne trebuyetsya.

**XI. УСТАНОВЛЕНИЕ КЛИЕНТОВ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И БОРЬБА С ОТЫВЫВАНИЕМ ДЕНЕГ И ФИНАНСИРОВАНИЯ ТЕРРОРИЗМА**

- 11.1. SUPRATEN S.A. imet obyazatel'stva, nalogayemye deystvuyushim zakonodatel'stvom v otnoshenii ustanovleniya klientov, politicheski uязvimykh lits i vygodopriobretoyushchikh sobstvennikakh dlya vypolneniya obyazatel'stv, ustanovlennyykh zakonodatel'stvom o preduprezhdenii i boybe s otyvivaniiem deneg i finansirovaniyem terrorizma.
- 11.2. Pokupatel' obyazan soobshchat' i predostavlyat' lyubuyu informatsiyu, zaprashivayemyuyu SUPRATEN SA, v tom chisle putem predostavleniya i peredachi kopiy lyubogo dokumenta s zayavleniym o tom, cho oni sootvetstvuyut originalu, dlya vypolneniya obyazatel'stv, ustanovlennyykh zakonodatel'stvom o preduprezhdenii i boybe s otyvivaniiem deneg i finansirovaniyem terrorizma.
- 11.3. SUPRATEN S.A. mozheto otkazat' v predostavlenii kakoy-libo uslugi, mozheto otkazatsya ot prodazhi tovarov, po lyuboy obosnovannoy prichine, ili vypolnit' lyubuyu operatsiyu, esli pokupatel' ili predstavitel' ne vypolnyayet trebovaniya SUPRATEN S.A. na osnovanii zakonodatel'stvom o preduprezhdenii i boybe s otyvivaniiem deneg i finansirovaniyem terrorizma.
- 11.4. Polozheniya nastoyashchego Soglaseniya dopolnyayutsya deystvuyushchimi pravovymi polozheniyami, v chastnosti, pravilami, napravlennymi na preduprezhdenii i boybe s otyvivaniiem deneg i finansirovaniyem terrorizma.

**XII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

- 12.1. Dogovor vstupayet v silu s momenta podpisaniya obeymi storonami i deystvuet do 31.12.2023g., a po finansovym obyazatel'stvam – do ikh polnogo ispolneniya.
- 12.2. Esli na datu okonchaniya deystviya nastoyashchego Dogovora ni odna iz Storon pisyemno ne uvedomila druguyu Storonu ob otsutstviy naмерения rastorgnut' dogovornyye usloviya, Dogovor prodlevayetsya po umolchaniyu na srok, ravnnyy sroku, na kotoryy Dogovor byl zaklyuchen iznachal'no.
- 12.3. Storiuni podtverzhdayut, cho prochitali i polnost'yu ponyimayut vse obyazatel'stva nastoyashchego Dogovora, i cho oni byli dostignuty putem pryamyykh peregovorov, forma i soderzhanie nastoyashchego Dogovora sostavlyayet rezul'tat etikh peregovorov.
- 12.4. Nastoyashchiy dogovor sostavlenn v 2-x ekzempl'yakh, po odnomu dlya kazhdoy iz storon, yavlyayasya identichnyimi i imeyushchimi odinakovuyu yuridicheskuyu silu.
- 12.5. Etoy dogovor zaklyuchen na rumynskom i russkom yazyke. V sluchae rasxozhdeniy mezhdu rumynskoy i russkoy versiyami, rumynskaya versiya nastoyashchego Soglaseniya imet preimushchestvennuyu silu i yavlyayetsya versiyey, reguliruyushchey otnosheniya mezhdu Storiunami.
- 12.6. Vse dopolneniya i prilozheniya k nastoyashchemu dogovoru podpisannyye upolnomochennymi litsami yavlyayutsya neotyemlemoy chastyu dannogo dogovora.

**XIII. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН**





**SUPRATEN**

**XIII. RECHIZITELE PĂRȚILOR**

**VÂNZĂTOR**

"SUPRATEN" S.A.

MD-2059, mun. Chișinău, str. Petricani, 84

IDNO 1003600005791 TVA 0600352

BC "Moldova Agroindbank" SA,

IBAN MD95AG0000000002251869 MOLDOVAGRNMMD2X

BC „OTP Bank” SA

IBAN MD95MO2224ASV29039987100, c/b MOLDAGRNMMD22

tel/fax: 022- 31-71-54, tel: 022-3027-092

mob: 061024646 e-mail: [vinzari@supraten.md](mailto:vinzari@supraten.md)

Director General Tricolici Valeriu



**CUMPĂRĂTOR**

"MENAJ-CONSTRUCT SRL"

or. Soroca, str. Uzinelor 1

IBAN MD09AG0000000022511470681

IDNO 1005607005923

BC "MOLDOVA-AGROINDBANK'S.A. fil. Soroca

c/b AGRNMMD2X771 TVA-8400611

tel: 069143532

email:

Derevenco Valentin





Дополнительное Соглашение № 1  
к Договору купли-продажи № 24.01.2025-B  
от 24.01.2025 г.

«12» марта 2025г.

мун. Кишинэу

«PROFMET GRUP» S.R.L., IDNO-1003600008622, именуемый в дальнейшем «Продавец», в лице Коммерческого директора, Гаркавенко Владимира, действующего на основании доверенности № 62/12/2023 от 22.12.2023 с одной стороны, и **MENAJ-CONSTRUCT S.R.L.**, IDNO-1005607005923, именуемый в дальнейшем «Покупатель», в лице Директора Derevenco Valentin, с другой стороны, (в дальнейшем – «Стороны») заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

**Стороны согласовали:**

I. Изложить пункт 2.3. Договора купли-продажи № 24.01.2025-B от 24.01.2025 г. (в дальнейшем – «Договор») в новой редакции, согласно п. II Соглашения, начиная с даты подписания Сторонами настоящего Соглашения.

II. Содержание пункта 2.3. Договора излагается в новой, следующей редакции: «2.3. Стороны установили, что фиксированная задолженность Покупателя перед Продавцом за полученный Товар составляет 70 433,69 (семьдесят тысяч четыреста тридцать три лея 69 бань) MDL, указанную задолженность Покупатель обязуется оплатить в следующем порядке:

-suma-25 000 MDL până la data de 06.04.2025  
-suma-25 000 MDL până la data de 06.05.2025;  
-suma-20 433,69 MDL până la data de 06.06.2025;

III. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания Сторонами и является неотъемлемой частью Договора.

IV. Настоящее Соглашение составлено на государственном и русском языке, в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой из Сторон. В случае возникновения разночтений или каких-либо несоответствий в смысловом содержании условий настоящего соглашения преимуществом обладает текст на государственном языке.

**V. Подписи Сторон:**

**ПРОДАВЕЦ / VÂNZĂTOR:**

«PROFMET GRUP» S.R.L.,  
IDNO 1003600008622,  
MD-2059, str. Petricani 33,  
Moldova, mun. Chișinău

Director Comercial,



/ Garcavenco Vladimir /

Acord Adicional № 1

la Contractul de vânzare-cumpărare № 24.01.2025-B  
din 24.01.2025

«12» martie 2025

mun. Chișinău

«PROFMET GRUP» S.R.L., IDNO 1003600008622, în continuare «Vânzător», reprezentată de Directorul comercial, Dl. Garcavenco Vladimir, care acționează în baza procurii nr. 62/12/2023 din data de 22.12.2023, pe de o parte, și **MENAJ-CONSTRUCT S.R.L.**, IDNO-1005607005923, în continuare «Cumpărător», reprezentată de Directorul Derevenco Valentin, pe de altă parte (în continuare «Părți») au încheiat prezentul Acord Adicional după cum urmează:

**Părțile au convenit asupra următoarelor:**

I. Emiterea într-o nouă redacție punctul 2.3. a Contractului de vânzare-cumpărare 24.01.2025-B din 24.01.2025 (în continuare „Contract”), conform pct. II prezentului Acord, din data semnării prezentului Acord Adicional de către ambele Părți.

II. Conținutul p. 2.3. Contractului se emite în redacție nouă, după cum urmează:

«2.3. Părțile au stabilit că datoria fixă a Cumpărătorului față de Vânzător pentru Bunurile primite este de 70 433,69 (șaptezece mii patru sute treizeci și trei lei 69 bani) MDL, Cumpărătorul se angajează să plătească datoria fixă în mod următor:

-suma-25 000 MDL până la data de 06.04.2025  
-suma-25 000 MDL până la data de 06.05.2025;  
-suma-20 433,69 MDL până la data de 06.06.2025;

III. Prezentul Acord Adicional intră în vigoare la data semnării sale de către ambele Părți și este parte integrantă a Contractului.

IV. Prezentul Acord Adicional este întocmit în limba rusă și în limba de Stat, în două exemplare, cu forță juridică egală, câte unul pentru fiecare Parte. În cazul discrepanțelor sau eventualelor neconcordanțe în ceea ce privește conținutul semantic al termenilor prezentului Acord Adicional, va prevala textul în limba de stat.

**V. Semnăturile Părților:**

**ПОКУПАТЕЛЬ/СУМПĂРĂТОР:**

MENAJ-CONSTRUCT S.R.L.,  
IDNO 1005607005923  
MD-3004,  
or. Soroca, str. Uzinilor, 1

Director.

/ Derevenco Valentin /





**Acord bilateral de colaborare № 1  
la contractul de vânzare-cumpărare № BUY0124**

03.03.2025

mun. Chișinău

"SUPRATEN" S.A., în persoana Directorului General, Tricolici Nicolae, ce acționează în baza Statutului, denumită în continuare "Vânzător", pe de o parte și, "MENAJ-CONSTRUCT SRL", în persoana Directorului, Derevenco Valentin, ce acționează în baza Statutului, denumită în continuare "Cumpărător", pe de altă parte, au încheiat prezentul Acord, convenind asupra următoarelor:

1. "Vânzătorul" este în drept să acorde "Cumpărătorului", bonus suplimentar pentru perioada **01.01.2025 - 31.12.2025** după cum urmează:
  - a. în valoare de **4%** din suma mărfurilor livrate din grupul de produse "**ABC**" **producere proprie**,
  - b. în valoare de **4%** din suma mărfurilor livrate din grupul de produse a **mărcii comerciale „BRILLIANT”**

În cazul îndeplinirii planului de livrări, și anume:

| Grupa de Produse             | Plan Livrări<br>01.01.2025-<br>30.06.2025, mdl | Plan Livrări<br>01.07.2025-<br>31.12.2025, mdl | Total     |
|------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------|
| producere proprie „ABC”      | 500 000                                        | 500 000                                        | 1 000 000 |
| marca comercială „Brilliant” | 100 000                                        | 100 000                                        | 200 000   |

2. **Bonusul** se va elibera numai în cazul îndeplinirii planului de livrări pe fiecare grupă de produse în parte.
3. **Bonusul** se va acorda la finele fiecărui semestru, în cazul când "Cumpărătorul" nu a îndeplinit planul de livrări pentru primul semestru, dar îndeplinește planul anual, "Vânzătorul" este în drept să acorde bonus pentru întreaga perioadă 01.01.2025 – 31.12.2025.
4. În cazul îndeplinirii planului general de livrări anual pe fiecare grupă de produse în parte, menționate în p. 1 a prezentului acord, și cifra livrărilor anului precedent, "Vânzătorul" este în drept să acorde "Cumpărătorului" un bonus suplimentar în mărime de **1%** pentru toată suma livrărilor din grupele menționate mai sus.
5. Pentru a beneficia de bonus, suma achitărilor de "Cumpărător" către "Vânzător" pentru anul 2025 trebuie să fie nu mai mică decât suma achitărilor din anul 2024.
6. La calcularea bonusului suplimentar, va fi exclusă suma retururilor de marfă **Grupul de Produse "ABC" și marca comercială „Brilliant”** pentru perioada calculată.
7. În cazul nerespectării de către "Cumpărător" a termenului de plată conform p. 3.4. din contractul de vânzare-cumpărare, "Vânzătorul" își rezervă dreptul de a nu achita "Cumpărătorului" bonusul calculat.
8. Prezentul Acord bilateral intră în vigoare din momentul semnării lui de către ambele Părți și este valabil până la 31.12.2025.

**VÂNZĂTOR**

"SUPRATEN" S.A.

MD-2059, mun. Chișinău, str. Petricani, 84

IDNO 1003600005791 TVA 0600352

BC "MAIB" SA,

IBAN MD95AG000000000225166912, c/b AGRNMD2X

BC „OTP Bank” SA

IBAN MD95MO2224ASV22659987100, c/b MOBBMD22

BC "Moldindconbank" SA

IBAN MD51ML022510000000001729, c/b MOLDMD2X

tel/fax: 022- 31-71-54, tel: 022-027-092

mob: 061024646

e-mail: vinzari@supraten.md, sales@supraten.md

Director General Tricolici Nicolae



**CUMPĂRĂTOR**

"MENAJ-CONSTRUCT SRL"

or. Soroca, str. Uzinelor 1

IBAN MD09AG0000000022511470681

IDNO 1005607005923

BC "MAIB" S.A. suc. Soroca

c/b AGRNMD2X771 TVA-8400611

tel: 069143532

e-mail:

Data, semnătură

Derevenco Valentin